



Notice d'utilisation d'origine

Semoir à cultures intercalaires

GreenDrill 501-H



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr. 

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

  Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления 

Veillez reporter ici les données d'identification de la machine. Ces informations figurent sur la plaque signalétique.



TABLE DES MATIÈRES

1	Au sujet de la présente notice d'utilisation	1	4.5.3	Pictogramme pour bouton d'étalonnage	21
1.1	Conventions utilisées	1	4.6	Tube de rangement	21
1.1.1	Consignes d'avertissement et termes d'avertissement	1	4.7	Sections de convoyage	22
1.1.2	Remarques complémentaires	2	4.7.1	Section de convoyage sans propre turbine	22
1.1.3	Consignes opératoires	2	4.7.2	Section de convoyage possédant sa propre turbine	22
1.1.4	Énumérations	3	4.8	Éléments de commande	22
1.1.5	Indications de position dans les illustrations	4	4.8.1	Logiciel ISOBUS	22
1.2	Documents afférents	4	4.8.2	Bouton d'étalonnage	23
1.3	Votre opinion nous intéresse	4	4.9	Capteur de marche à vide	23
			4.10	Dosage	24
			4.11	Turbine	24
2	Sécurité et responsabilité	5	4.12	Séparateur à cyclone	24
2.1	Consignes de sécurité fondamentales	5	4.13	Tête de distribution à segment	25
2.1.1	Importance de la notice d'utilisation	5	4.14	Éléments d'épandage	25
2.1.2	Organisation sûre de l'entreprise	5	4.15	Balance numérique	26
2.1.3	Connaître et prévenir les dangers	10			
2.1.4	Travail en toute sécurité et manipulation sûre de la machine	11	5	Caractéristiques techniques	27
2.1.5	Maintenance et modification sûres	12	5.1	Trémie	27
2.2	Routines de sécurité	16	5.2	Régime maximal de la propre turbine	27
			6	Exécution des routines	28
3	Utilisation conforme à l'usage prévu	18	6.1	Insertion de la trappe	28
			7	Préparer la machine	29
4	Description du produit	19	7.1	Attelage de la machine	29
4.1	Aperçu de la machine	19	7.2	Préparation de la machine pour l'utilisation	31
4.2	Fonction de la machine	19	7.2.1	Montage du capteur de position de travail	31
4.3	Équipements spéciaux	19	7.2.2	Positionnement du capteur de marche à vide	33
4.4	Plaque signalétique sur la machine	20	7.2.3	Préparer le doseur pour l'utilisation	33
4.5	Plus d'informations sur la machine	20			
4.5.1	Pictogramme pour le nettoyage du doseur	20			
4.5.2	Pictogramme pour le régime de turbine requis et maximal	21			

7.2.4	Fixer les intervalles entre rangs et les points d'épandage	38	11.2	Nettoyage de la machine	57
7.2.5	Remplir la trémie	39	12 Annexe		58
7.2.6	Préparation de l'étalonnage du débit	41	12.1	Documents afférents	58
7.2.7	Réglage de la turbine	41	13 Index		59
7.3	Préparation de la machine pour le déplacement sur route	46	13.1	Index des mots-clés	59
7.3.1	Vider le doseur et la trémie	46			
8	Utilisation de la machine	47			
8.1	Épandre le produit dosé	47			
8.2	Allumer l'éclairage de travail	47			
8.3	Réalisation des travaux de maintenance pendant le travail	47			
9	Élimination des pannes	48			
10	Ranger la machine	49			
10.1	Vider le doseur et la trémie	49			
10.2	Nettoyer le doseur	49			
10.3	Nettoyer la tête de distribution à segment	51			
10.4	Démontage du capteur de position de travail	52			
10.5	Dételer la machine	53			
10.5.1	Découpler les flexibles hydrauliques	53			
10.5.2	Déconnecter l'ISOBUS ou l'ordinateur de commande	53			
11	Entretien de la machine	54			
11.1	Réalisation de la maintenance de la machine	54			
11.1.1	Plan d'entretien	54			
11.1.2	Vérifier les flexibles hydrauliques	54			
11.1.3	Nettoyage de la grille anti-aspiration	55			
11.1.4	Nettoyage du séparateur cyclonique	56			
11.1.5	Nettoyer la tête de distribution à segment	56			

Au sujet de la présente notice d'utilisation

1

CMS-T-00000081-D.1

1.1 Conventions utilisées

CMS-T-005676-C.1

1.1.1 Consignes d'avertissement et termes d'avertissement

CMS-T-00002415-A.1

Les avertissements sont caractérisés par une barre verticale avec un symbole de sécurité triangulaire et le terme d'avertissement. Les termes d'avertissement "DANGER", "AVERTISSEMENT" ou "ATTENTION" décrivent la gravité du risque encouru et ont la signification suivante :



DANGER

- ▶ Signale un danger imminent de niveau élevé pouvant entraîner des blessures extrêmement graves, comme la perte de membres, ou la mort.



AVERTISSEMENT

- ▶ Signale un danger potentiel de niveau moyen pouvant entraîner des blessures extrêmement graves ou la mort.



PRUDENCE

- ▶ Signale un danger de faible niveau pouvant entraîner des blessures d'importance réduite à moyenne.

1.1.2 Remarques complémentaires

CMS-T-00002416-A.1



IMPORTANT

- ▶ Signale un risque de dommages sur la machine.



FAITS CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT

- ▶ Signale un risque de dommages sur l'environnement.



REMARQUE

Signale des conseils d'utilisation et des remarques pour une utilisation optimale.

1.1.3 Consignes opératoires

CMS-T-00000473-B.1

Consignes opératoires numérotées

CMS-T-005217-B.1

Les consignes qui doivent être exécutées dans un certain ordre sont représentées par des consignes opératoires numérotées. L'ordre indique des opérations doit être respecté.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

1.1.3.1 Consignes opératoires et réactions

CMS-T-005678-B.1

Les réactions à des consignes opératoires sont marquées par une flèche.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1
- ➔ Réaction à la consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

1.1.3.2 Consignes opératoires alternatives

CMS-T-00000110-B.1

Les consignes opératoires alternatives sont introduites par le mot "ou".

Exemple :

1. Consigne opératoire 1

ou

Consigne opératoire alternative

2. Consigne opératoire 2

Consignes opératoires avec seulement une opération

CMS-T-005211-C.1

Les consignes opératoires avec seulement une opération ne sont pas numérotées, mais représentées avec une flèche.

Exemple :

▶ Consigne opératoire

Consignes opératoires sans ordre chronologique

CMS-T-005214-C.1

Les consignes opératoires qui ne doivent pas être exécutées dans un ordre précis sont présentées sous forme de liste à flèches.

Exemple :

▶ Consigne opératoire

▶ Consigne opératoire

▶ Consigne opératoire

1.1.4 Énumérations

CMS-T-000024-A.1

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération).

Exemple :

● Point 1

● Point 2

1.1.5 Indications de position dans les illustrations

CMS-T-000023-B.1

Une chiffre encadré dans le texte, par exemple

1, renvoie à une indication de position dans une illustration proche.

1.2 Documents afférents

CMS-T-00000616-B.1

Une liste des documents afférents se trouve en annexe.

1.3 Votre opinion nous intéresse

CMS-T-000059-C.1

Chères lectrices, chers lecteurs, Nous actualisons régulièrement nos notices d'utilisation. A cet égard, vos suggestions d'amélioration nous permettent de rendre nos notices d'utilisation plus agréables et faciles à utiliser. N'hésitez pas à nous envoyer vos suggestions par lettre, fax ou courriel.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Sécurité et responsabilité

2

CMS-T-00006204-C.1

2.1 Consignes de sécurité fondamentales

CMS-T-00006205-C.1

2.1.1 Importance de la notice d'utilisation

CMS-T-00006180-A.1

Tenir compte de la notice d'utilisation

La notice d'utilisation est un document important et fait partie de la machine. Elle s'adresse à l'utilisateur et contient des informations relatives à la sécurité. Seules les procédures mentionnées dans la notice d'utilisation sont sûres. Lorsque la notice d'utilisation n'est pas respectée, des blessures graves, voire la mort, peuvent survenir.

- ▶ Lisez en totalité le chapitre relatif à la sécurité avant la première utilisation de la machine et respectez-le.
- ▶ Lisez également les sections correspondantes de la notice d'utilisation avant le travail et respectez-les.
- ▶ Conservez la notice d'utilisation.
- ▶ Gardez la notice d'utilisation à portée de main.
- ▶ Remettez la notice d'utilisation à l'utilisateur suivant.

2.1.2 Organisation sûre de l'entreprise

CMS-T-00002302-C.1

2.1.2.1 Qualification du personnel

CMS-T-00002306-A.1

2.1.2.1.1 Exigences posées à toutes les personnes travaillant avec la machine

CMS-T-00002310-A.1

Si la machine est utilisée de manière incorrecte, des personnes peuvent être blessées ou même tuées. Pour éviter les accidents liés à une utilisation incorrecte, toute personne travaillant

avec la machine doit satisfaire aux exigences minimales suivantes :

- La personne doit être capable physiquement et psychologiquement de contrôler la machine.
- La personne peut effectuer les travaux avec la machine dans le cadre de la présente notice d'utilisation.
- La personne comprend le mode de fonctionnement de la machine dans le cadre de son travail et peut identifier et éviter les dangers du travail.
- La personne a compris la notice d'utilisation et peut appliquer les informations qui ont été transmises par la notice d'utilisation.
- La personne est familiarisée avec la conduite en toute sécurité des véhicules.
- Pour la conduite sur route, la personne connaît les règles pertinentes du Code de la Route et dispose du permis de conduire obligatoire.

2.1.2.1.2 Niveaux de qualification

CMS-T-00002311-A.1

Pour le travail avec la machine, les niveaux de qualification suivants sont présumés :

- Agriculteur
- Employé agricole

Les activités décrites dans la présente notice d'utilisation peuvent principalement être exécutées par des personnes ayant le niveau de qualification « Employé agricole ».

2.1.2.1.3 Agriculteur

CMS-T-00002312-A.1

Les agriculteurs utilisent les machines agricoles pour l'exploitation de leurs champs. Ils décident sur l'utilisation d'une machine agricole dans un objectif précis.

Les agriculteurs sont principalement familiarisés avec les machines agricoles et mettent au courant les employés agricoles en cas de besoin concernant l'utilisation des machines agricoles. Ils peuvent effectuer eux-mêmes certains entretiens et opérations de maintenance simples sur les machines agricoles.

Les agriculteurs peuvent être par exemple :

- des agriculteurs avec études supérieures ou formations dans une école spécialisée
- des agriculteurs par expérience (par ex. exploitation héritée, connaissances empiriques étendues)
- des entrepreneurs à la tâche qui travaillent sur ordre d'agriculteurs

Exemple d'activités :

- Formation sur la sécurité pour les employés agricoles

2.1.2.1.4 Employé agricole

CMS-T-00002313-A.1

Les employés agricoles utilisent les machines agricoles sur ordre d'un agriculteur. Ils sont mis au courant sur l'utilisation des machines agricoles par l'agriculteur et travaillent de manière autonome selon l'ordre de travail de l'agriculteur.

Les employés agricoles peuvent être par exemple :

- saisonniers et travailleurs non qualifiés
- futurs agriculteurs en formation
- employés de l'agriculteur (par ex. tracteuriste)
- membres de la famille de l'agriculteur

Exemples d'activité :

- conduire la machine
- régler la profondeur de travail

2.1.2.2 Postes de travail et personnes embarquées

CMS-T-00002307-B.1

Personnes embarquées

Les personnes embarquées peuvent tomber en raison des mouvements de la machine et se blesser grièvement ou même se tuer. Des objets projetés peuvent toucher et blesser les personnes embarquées.

- ▶ N'embarquez jamais de personnes sur la machine.
- ▶ Ne laissez jamais personne monter sur la machine qui roule.

2.1.2.3 Danger pour les enfants

CMS-T-00002308-A.1

Enfants en danger

Les enfants ne peuvent pas estimer les dangers et se comportent de manière imprévisible. C'est pourquoi les enfants sont particulièrement en danger.

- ▶ Éloignez les enfants.
- ▶ *Si vous roulez ou déclenchez des mouvements de machine,* assurez-vous qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de danger.

2.1.2.4 Sécurité de fonctionnement

CMS-T-00002309-C.1

2.1.2.4.1 État technique parfait

CMS-T-00002314-C.1

Utiliser uniquement une machine préparée en bonne et due forme

Sans préparation en bonne et due forme selon la présente notice d'utilisation, la sécurité de fonctionnement de la machine n'est pas garantie. Des accidents peuvent alors se produire et des personnes être blessées grièvement ou même être tuées.

- ▶ Préparez la machine conformément à la présente notice d'utilisation.

Risque lié aux dommages sur la machine

Les dommages sur la machine peuvent compromettre la sécurité de fonctionnement de la machine et causer des accidents. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- ▶ *Si vous supposez ou constatez des dommages,* calez le tracteur et la machine.
- ▶ Éliminez immédiatement les dommages susceptibles d'avoir un effet à la sécurité.
- ▶ Éliminez les dommages conformément à la présente notice d'utilisation.
- ▶ Faites réparer les dommages que vous ne pouvez pas éliminer conformément à la présente notice d'utilisation, par un atelier qualifié.

Respecter les valeurs techniques limites

Si les valeurs limites techniques de la machine ne sont pas respectées, des accidents peuvent se produire et blesser grièvement des personnes ou même les tuer. De plus, la machine peut être endommagée. Les valeurs techniques limites figurent dans les caractéristiques techniques.

- ▶ Respectez les valeurs techniques limites.

2.1.2.4.2 Équipement de protection personnelle

CMS-T-00002316-B.1

Équipement de protection personnelle

Le port des équipements de protection personnelle est un élément important de la sécurité. Les équipements de protection personnelle absents ou inappropriés augmentent le risque de dommages pour la santé et de blessures corporelles. Les équipements de protection personnelle sont par exemple, les gants de travail, les chaussures de sécurité, les vêtements de protection, la protection respiratoire, la protection de l'ouïe, la protection du visage et des yeux

- ▶ Déterminez les équipements de protection personnelle requis pour chaque intervention et mettez l'équipement de protection à disposition.
- ▶ Utilisez uniquement les équipements de protection personnelle en parfait état et offrant une protection efficace.
- ▶ Adaptez les équipements de protection personnelle à la personne, par exemple à sa taille.
- ▶ Respectez les consignes du fabricant pour les consommables, les semences, les engrais, les produits phytosanitaires et les produits de nettoyage.

Porter des vêtements adaptés

Des vêtements larges augmentent le risque de happement ou d'enroulement sur les pièces rotatives et le risque de rester accrocher à des pièces saillantes. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- ▶ Portez des vêtements proches du corps.
- ▶ Ne portez pas de bagues, chaînes ni autres bijoux.
- ▶ *Si vous avez des cheveux longs,*
portez un filet à cheveux.

2.1.2.4.3 Pictogrammes d'avertissement

CMS-T-00002317-B.1

Gardez les pictogrammes d'avertissement toujours bien lisibles

Les pictogrammes d'avertissement mettent en garde contre les risques aux points dangereux et sont un composant important de l'équipement de sécurité de la machine. L'absence de pictogrammes d'avertissement augmente le risque de blessures graves ou mortelles.

- ▶ Nettoyez les pictogrammes d'avertissement sales.
- ▶ Remplacez immédiatement les pictogrammes d'avertissement abîmés.
- ▶ Apposez les pictogrammes d'avertissement prévus sur les pièces de rechange.

2.1.3 Connaître et prévenir les dangers

CMS-T-00006206-A.1

2.1.3.1 Sources de danger sur la machine

CMS-T-00002318-D.1

Liquides sous pression

Huile hydraulique s'échappant sous haute pression peut pénétrer dans le corps à travers la peau et provoquer des blessures corporelles graves. Même un trou de la taille d'une tête d'épingle peut avoir pour conséquence des blessures corporelles graves.

- ▶ *Avant de débrancher des conduites hydrauliques ou de contrôler leur état,* mettez le système hydraulique hors pression.
- ▶ *Si vous supposez que le système de pression est endommagé,* faites vérifier le système de pression par un atelier agréé.
- ▶ Ne rechercher jamais une fuite à mains nues.
- ▶ Tenez le corps et le visage loin des fuites.
- ▶ *Si des liquides ont pénétré le corps,* consultez immédiatement un médecin.

2.1.4 Travail en toute sécurité et manipulation sûre de la machine

CMS-T-00006207-C.1

2.1.4.1 Sécurité de conduite

CMS-T-00002321-E.1

Risque pendant la conduite sur route et dans le champ

Les machines portées ou attelées à un tracteur, ainsi que les contrepoids avant et arrière, influencent le comportement sur route, la manœuvrabilité et la puissance de freinage du tracteur. La tenue de route dépend également de l'état de fonctionnement, du remplissage ou du chargement et de la chaussée. Si le conducteur ne tient pas compte du changement de la tenue de route, il peut causer des accidents.

- ▶ Veillez toujours à une capacité de braquage et de freinage suffisante du tracteur.
- ▶ *Le tracteur doit assurer le freinage préconisé pour le tracteur et la machine rapportée.*
Contrôlez l'effet du freinage avant le départ.
- ▶ *L'essieu avant du tracteur doit systématiquement supporter au moins 20 % du poids à vide du tracteur afin de garantir une manœuvrabilité suffisante.*
Le cas échéant, utilisez des contrepoids à l'avant.
- ▶ Fixez toujours les contrepoids à l'avant et à l'arrière, conformément aux prescriptions, sur les points de fixation prévus à cet effet.
- ▶ Calculez et respectez la charge utile admissible de la machine portée ou attelée.
- ▶ Respectez les charges sur essieu admissibles et les charges d'appui verticales du tracteur.
- ▶ Respectez la charge d'appui verticale admissible de l'attelage et du timon.
- ▶ Adaptez votre conduite afin de pouvoir maîtriser en toutes circonstances le tracteur avec la machine portée ou attelée. Tenez compte ici de vos capacités personnelle, des conditions de la chaussée, de la circulation, de la visibilité, des conditions météorologiques et de la tenue de route du tracteur ainsi que des influences liées à la machine rapportée.

Risque d'accident par des mouvements latéraux incontrôlés de la machine pendant le déplacement sur route

- ▶ Bloquez les bras inférieurs du tracteur pour le déplacement sur route.

Préparer la machine pour le déplacement sur route

Si la machine n'est pas préparée correctement pour le déplacement sur route, de graves accidents de circulation peuvent en être la conséquence.

- ▶ Contrôlez le fonctionnement de l'éclairage et de la signalisation pour le déplacement sur route.
- ▶ Éliminez les grosses saletés de la machine.
- ▶ Suivez les instructions du chapitre « Préparer la machine pour le déplacement sur route ».

Poser la machine

La machine arrêtée peut se renverser. Les personnes peuvent être écrasées ou même tuées.

- ▶ Rangez la machine uniquement sur un sol stabilisé et plat.
- ▶ *Avant d'effectuer des opérations de réglage ou de maintenance,* veillez à ce que la machine soit stable. Étayez la machine en cas de doute.
- ▶ Suivez les instructions du chapitre "*Poser la machine*".

Rangement non surveillé

Un tracteur rangé de manière insuffisamment sécurisée et sans surveillance et la machine attelée sont un danger pour les personnes et les enfants qui jouent.

- ▶ *Avant de quitter la machine,* arrêtez le tracteur et la machine.
- ▶ Sécurisez le tracteur et la machine.

2.1.5 Maintenance et modification sûres

CMS-T-00002305-D.1

2.1.5.1 Modification sur la machine

CMS-T-00002322-B.1

Modifications constructives autorisées uniquement

Les modifications constructives et les extensions peuvent compromettre le fonctionnement et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- ▶ Faites réaliser les modifications constructives et extensions uniquement par un atelier qualifié.
- ▶ *Afin que l'autorisation d'exploitation conserve sa validité conformément aux réglementations nationales et internationales,* assurez-vous que l'atelier spécialisé n'utilise que des pièces de transformation, de rechange et des équipements spéciaux validés par AMAZONE.

2.1.5.2 Interventions sur la machine

CMS-T-00002323-C.1

Travailler uniquement sur une machine immobilisée

Si la machine n'est pas immobilisée, les pièces peuvent se mettre en mouvement de manière intempestive ou la machine elle-même peut se mettre en mouvement. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- ▶ Immobilisez la machine avant toute intervention sur celle-ci et sécurisez-la.
- ▶ *Pour immobiliser la machine,*
exécuter les opérations suivantes
- ▶ Au besoin, bloquer la machine avec des cales contre le départ en roue libre.
- ▶ Abaissez les charges relevées jusqu'au sol.
- ▶ Supprimez la pression dans les conduites hydrauliques.
- ▶ *Si vous devez effectuer des travaux sur ou sous des charges relevées,*
abaissez ou étayer les charges avec le dispositif de blocage hydraulique ou mécanique.
- ▶ Arrêtez tous les entraînements.
- ▶ Actionnez le frein de stationnement.
- ▶ Bloquez la machine, notamment dans les pentes, en plus avec des cales contre le départ en roue libre.
- ▶ Retirez la clé de contact et emmenez-la avec vous.
- ▶ Retirez la clé du coupe-batterie.
- ▶ Patientez jusqu'à ce que les pièces encore en mouvement s'immobilisent et que les pièces chaudes refroidissent.

Opération d'entretien

Des opérations d'entretien incorrectes, en particulier sur les éléments relevant de la sécurité, compromettent la sécurité de fonctionnement. Des accidents peuvent alors se produire et des personnes être blessées grièvement ou même être tuées. Font partie des éléments relevant de la sécurité par exemple les éléments hydrauliques et électroniques, le bâti, les ressorts, l'attelage, les essieux, les suspensions d'essieu, les conduites et les réservoirs contenant des substances inflammables.

- ▶ *Avant de régler, entretenir ou nettoyer la machine,* sécurisez-la.
- ▶ Entretenez la machine conformément à la présente notice d'utilisation.
- ▶ Effectuez uniquement les travaux décrits dans la présente notice d'utilisation.
- ▶ Faites réaliser les opérations d'entretien qui ne sont pas décrites dans la présente notice d'utilisation uniquement par un atelier agréé.
- ▶ Faites réaliser les opérations d'entretien sur les éléments relevant de la sécurité uniquement par un atelier agréé.
- ▶ Ne soudez, percez, sciez, poncez, découpez jamais sur le bâti, le châssis ou les dispositifs de liaison de la machine.
- ▶ N'usinez jamais les éléments relevant de la sécurité.
- ▶ Ne percez pas les trous existants.
- ▶ Effectuez tous les travaux de maintenance dans les intervalles prescrits.

Éléments de la machine relevés

Les parties de machine relevées peuvent s'abaisser involontairement et écraser ou tuer quelqu'un.

- ▶ Ne restez jamais sous les parties relevées de la machine.
- ▶ *Si vous devez effectuer des travaux sur ou sous des éléments de machine relevés,* abaissez les parties de la machine ou bloquez les parties de la machine relevées à l'aide du dispositif de soutien mécanique ou le dispositif de blocage hydraulique.

Risque lié aux travaux de soudage

Les travaux de soudage incorrects, en particulier sur ou à proximité des éléments relevant de la sécurité, compromettent la sécurité de fonctionnement de la machine. Des accidents peuvent alors se produire et des personnes être blessées grièvement ou même être tuées. Font partie des pièces relevant de la sécurité par exemple les éléments hydrauliques et électroniques, le bâti, les ressorts les dispositifs de liaison au tracteur comme le bâti d'attelage à 3 points, le timon, le support d'attelage, l'attelage, la traverse de traction ainsi que les essieux et les suspensions d'essieu, les conduites et les réservoirs contenant des substances inflammables.

- ▶ Faites effectuer les soudures sur les pièces relevant de la sécurité uniquement dans des ateliers spécialisés ayant le personnel habilité.
- ▶ La soudure sur tous les autres éléments est réservées aux personnes qualifiées.
- ▶ *Si vous ne savez pas si un élément peut être soudé ou pas,* demandez à un atelier qualifié.
- ▶ *Avant d'effectuer des opérations de soudage sur la machine,* dételez la machine du tracteur.

2.1.5.3 Consommables

CMS-T-00002324-C.1

Consommables inappropriés

Les consommables qui ne correspondent pas aux exigences d'AMAZONE peuvent causer des dommages machine et des accidents.

- ▶ Utilisez uniquement des consommables qui correspondent aux exigences des caractéristiques techniques.

2.1.5.4 Équipements spéciaux et pièces de rechange

CMS-T-00002325-B.1

Équipements spéciaux, accessoires et pièces de rechange

Les équipements spéciaux, les accessoires et les pièces de rechange qui ne correspondent pas aux exigences d'AMAZONE peuvent compromettre la sécurité de fonctionnement de la machine et causer des accidents.

- ▶ Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces correspondant aux exigences d'AMAZONE.
- ▶ *Si vous avez des questions concernant l'équipement spécial, les accessoires ou les pièces de rechange,* veuillez prendre contact avec votre revendeur ou AMAZONE.

2.2 Routines de sécurité

CMS-T-00002300-C.1

Caler le tracteur et la machine

Si le tracteur et la machine ne sont pas sécurisés contre le démarrage et le départ en roue libre, le tracteur et la machine peuvent se mettre en mouvement de manière incontrôlée et rouler sur quelqu'un, l'écraser ou le tuer.

- ▶ Abaissez une machine ou des parties de machine relevées.
- ▶ Évacuez la pression dans les flexibles hydrauliques en actionnant les dispositifs de manœuvre.
- ▶ *Si vous devez vous tenir sous la machine relevée ou sous les éléments,* sécurisez la machine relevée et les éléments contre l'abaissement par un étai de sécurité mécanique ou un dispositif de blocage hydraulique.
- ▶ Arrêtez le tracteur.
- ▶ Serrez le frein de stationnement du tracteur.
- ▶ Retirez la clé de contact.

Sécuriser la machine

Après de dételage, la machine doit être sécurisée. Si la machine et les parties de la machine ne sont pas sécurisées, il y a un risque de blessure par écrasements et coupures.

- ▶ Rangez la machine uniquement sur un sol stabilisé et plat.
- ▶ *Avant d'évacuer la pression des flexibles hydrauliques et de les désaccoupler du tracteur,* mettez la machine en position de travail.
- ▶ Protégez les personnes contre le contact direct avec les pièces coupantes et saillantes de la machine.

Gardez les dispositifs de protection en état de fonctionnement

Si les dispositifs de protection sont absents, endommagés, défectueux ou démontés, les pièces de la machine peuvent blesser grièvement des personnes ou même les tuer.

- ▶ Vérifiez la présence de dommages, le montage correct et le fonctionnement des dispositifs de protection sur la machine au moins une fois par jour.
- ▶ *Si vous n'êtes pas sûr que tous les dispositifs de protection sont bien montés et fonctionnent,* faites vérifier ces dispositifs de protection par un atelier qualifié.
- ▶ veillez à ce que les dispositifs de protection soient montés correctement et fonctionnent avant chaque activité sur la machine.
- ▶ Remplacez les dispositifs de protection endommagés.

Monter et descendre

Par un comportement négligeant lors de la montée et de la descente, les personnes peuvent tomber. Les personnes qui montent sur la machine en dehors des accès prévus peuvent glisser, tomber et se blesser grièvement.

- ▶ Utilisez uniquement les accès prévus à cet effet
- ▶ *La saleté ainsi que les consommables peuvent compromettre la sûreté des pas et la stabilité.*
Gardez les marche-pieds et les plateformes toujours propres et dans un état correct de sorte qu'un pas sûr et la stabilité soient garantis.
- ▶ Ne montez jamais sur une machine quand elle bouge.
- ▶ Montez et descendez en ayant le visage tourné vers la machine.
- ▶ À la montée et à la descente, gardez un contact à 3 points avec les marches et les mains courantes : deux mains en même temps et un pied ou deux pieds et une main sur la machine.
- ▶ N'utilisez jamais lors de la montée et de la descente les éléments de commande comme poignée. En actionnant involontairement des éléments de commande, des fonctions pouvant causer un danger peuvent se déclencher.
- ▶ Ne sautez jamais pour descendre de la machine.

Utilisation conforme à l'usage prévu

3

CMS-T-00006133-A.1

- La machine est conçue exclusivement pour l'utilisation professionnelle selon les règles de la pratique agricole pour l'épandage de semences et d'engrais.
- La machine est une machine de travail agricole destinée à être montée sur une machine porteuse. La machine porteuse est dotée d'une interface spécifique qui répond aux exigences techniques.
- En cas de déplacements sur la voie publique, la machine peut uniquement être montée, avec la machine porteuse en fonction des dispositions du Code de la Route en vigueur, sur un tracteur satisfaisant aux exigences techniques et être embarquée.
- L'utilisation et l'entretien de la machine sont réservés uniquement aux personnes qui satisfont les exigences. Les exigences posées aux personnes sont décrites au chapitre "*Qualification du personnel*".
- La notice d'utilisation fait partie de la machine. La machine est destinée exclusivement à l'utilisation selon la présente notice d'utilisation. Les applications de la machine qui ne sont pas décrites dans la présente notice d'utilisation peuvent causer des blessures graves ou même la mort et entraîner des dégâts sur la machine et le matériel.
- Les directives de prévention des accidents en vigueur ainsi que les diverses réglementations de la circulation routière et de la médecine du travail, de la sécurité généralement reconnues doivent être respectées par les utilisateurs et le propriétaire.
- D'autres consignes sur l'utilisation conforme pour les cas particuliers peuvent être demandées à AMAZONE.
- D'autres utilisations que celles mentionnées sous utilisation conforme ne sont pas considérées comme conformes. Le constructeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme mais exclusivement l'exploitant.

Description du produit

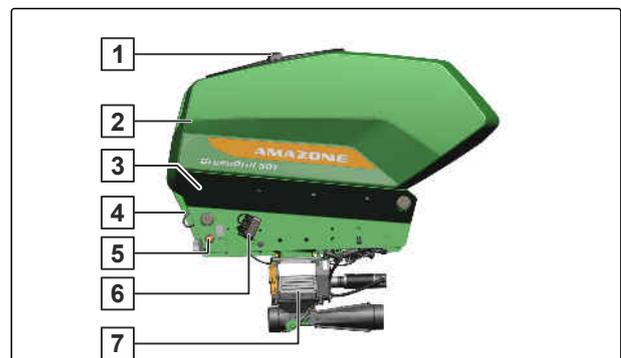
4

CMS-T-00003945-H.1

4.1 Aperçu de la machine

CMS-T-00003953-D.1

- 1 Couvercle de la cuve
- 2 Trémie
- 3 Plaque signalétique sur la machine
- 4 Capteur de marche à vide
- 5 Bouton d'étalonnage
- 6 Éclairage de travail
- 7 Doseur



CMS-I-00002958

4.2 Fonction de la machine

CMS-T-00003954-C.1

La machine sert à épandre de la semence et de l'engrais.

La machine est montée sur une machine support. Si la machine est montée sur une machine support sans turbine, elle sera équipée de sa propre turbine.

La semence ou l'engrais venant de la trémie sont dosés dans le doseur et transportés vers la tête de distribution à segment par la pression d'air de la turbine. Dans la tête de distribution à segment, la semence ou l'engrais sont répartis de manière égale et acheminés vers les éléments d'épandage.

4.3 Équipements spéciaux

CMS-T-00006078-B.1

Les équipements spéciaux sont des équipements dont votre machine ne dispose éventuellement pas ou qui sont disponibles seulement sur certains marchés. L'équipement de votre machine est spécifié

4 | Description du produit

Plaque signalétique sur la machine

dans les documents de vente ou peut être demandé à votre concessionnaire.

Les équipements suivants sont des équipements spéciaux :

- Éclairage de travail
- Disque déflecteur
- Deuxième sortie
- Deuxième entrée avec raccord en Y
- Grilles anti-aspiration
- Séparateur à cyclone
- Bouton d'étalonnage

4.4 Plaque signalétique sur la machine

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Numéro de la machine
- 2 Numéro d'identification du véhicule
- 3 Produit
- 4 Poids technique admissible de la machine
- 5 Année de modèle
- 6 Année de construction



CMS-I-00004294

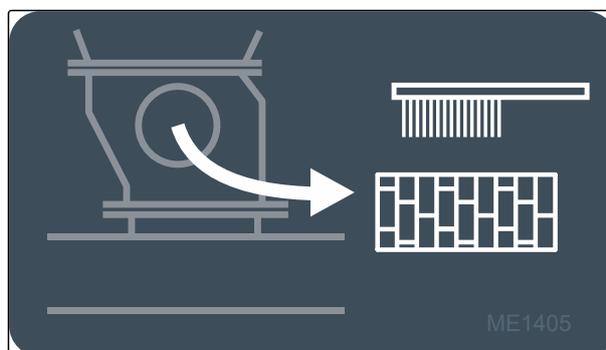
4.5 Plus d'informations sur la machine

CMS-T-00004205-G.1

4.5.1 Pictogramme pour le nettoyage du doseur

CMS-T-00004212-D.1

Le pictogramme indique que le tambour de dosage doit être nettoyé après l'utilisation de la machine.



CMS-I-00003101

4.5.2 Pictogramme pour le régime de turbine requis et maximal

CMS-T-00004214-F.1

Le pictogramme indique le régime de turbine requis et maximal. Les régimes de turbine indiqués sont valables uniquement pour la turbine du GreenDrill.

- 1 Régime de turbine recommandé pour les engrais
- 2 Régime de turbine recommandé pour les semences
- 3 Régime de turbine recommandé pour les semences fines

 max. 5000 min ⁻¹	 3200	 4000	 <= 150 kg/ha > 150 kg/ha	
				4000
ME1515			 min ⁻¹	
	3	2		1

CMS-I-00004431

4.5.3 Pictogramme pour bouton d'étalonnage

CMS-T-00007472-B.1

Le pictogramme marque la position du bouton d'étalonnage.



CMS-I-00005205

4.6 Tube de rangement

CMS-T-00001776-E.1

Contenu du tube de rangement :

- Documents
- Moyens auxiliaires



CMS-I-00002306

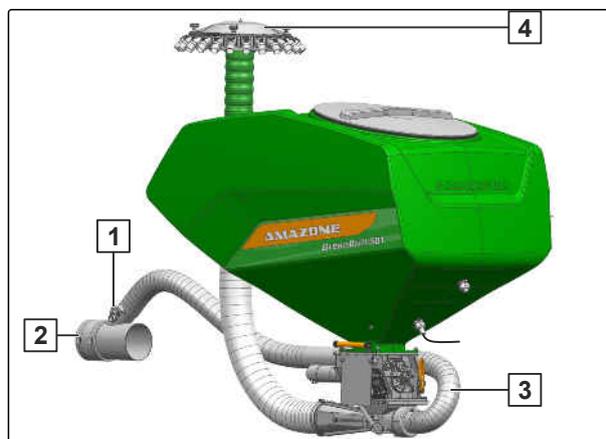
4.7 Sections de convoyage

CMS-T-00004034-E.1

4.7.1 Section de convoyage sans propre turbine

CMS-T-00004035-D.1

- 1 Distributeur de débit d'air
- 2 Raccord du flexible pour la turbine de la machine support
- 3 Flexible de turbine pour le doseur
- 4 Tête de distribution à segment

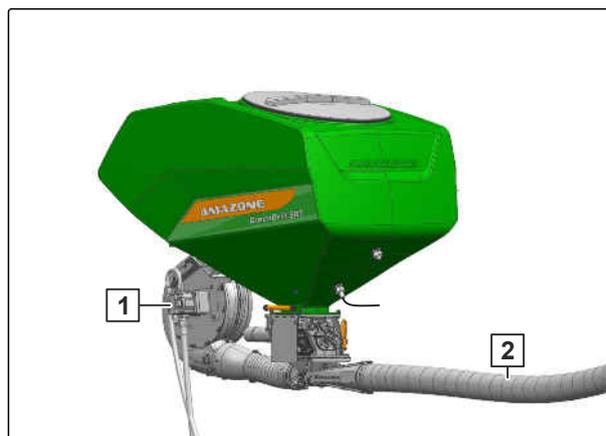


CMS-I-00002957

4.7.2 Section de convoyage possédant sa propre turbine

CMS-T-00004036-D.1

- 1 Turbine
- 2 Flexible de convoyage vers la tête de distribution à segment



CMS-I-00002956

4.8 Éléments de commande

CMS-T-00004155-D.1

4.8.1 Logiciel ISOBUS

CMS-T-00004157-B.1

Pour pouvoir commander la machine à l'aide du logiciel ISOBUS, il existe deux variantes :

- Sur les machines supports AMAZONE avec ISOBUS, le GreenDrill est commandé avec le logiciel ISOBUS de la machine support.
- Sur les machines ne provenant pas d'AMAZONE ou sur les machines supports AMAZONE sans ISOBUS, le GreenDrill a son propre logiciel ISOBUS.

4.8.2 Bouton d'étalonnage

Il est possible de lancer le dosage avec le bouton d'étalonnage pour étalonner le débit ou vidanger la machine.



CMS-T-00004020-D.1

CMS-I-00003047

4.9 Capteur de marche à vide

Le capteur de marche à vide peut être monté sur deux positions **1** dans la trémie. Le capteur de marche à vide émet un signal quand le niveau de remplissage de la trémie passe en dessous de la position du capteur de marche à vide.



CMS-T-00003964-C.1

CMS-I-00002964

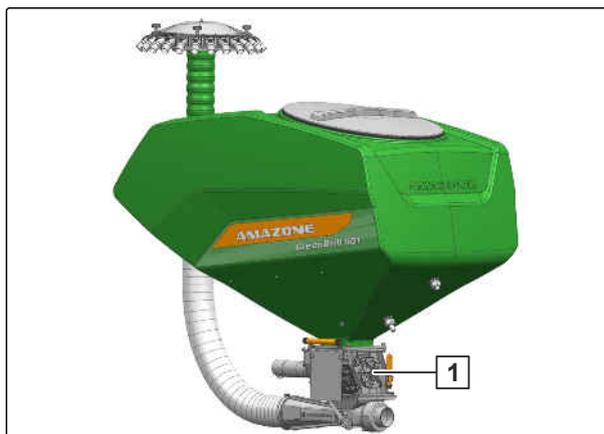
4.10 Dosage

CMS-T-00003965-C.1

Le doseur **1** dose la semence ou l'engrais au débit souhaité à l'aide d'un tambour de dosage. Le produit dosé tombe du tambour de dosage dans l'injecteur et est transporté vers la tête de distribution par le flux d'air de la turbine.

Le débit dépend des facteurs suivants :

- Capacité du tambour de dosage
- Régime du tambour de dosage

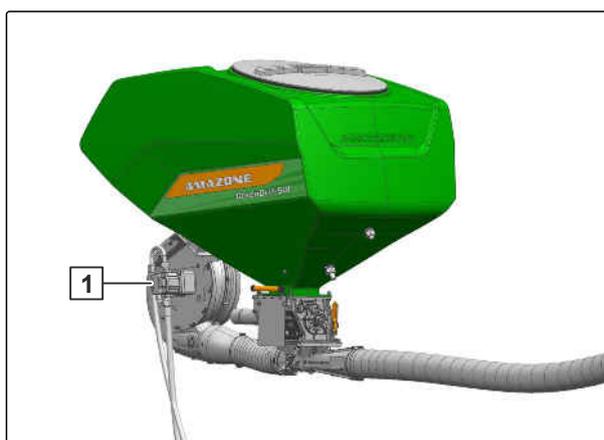


CMS-I-00003050

4.11 Turbine

CMS-T-00003970-C.1

L'entraînement de la turbine **1** du GreenDrill est hydraulique. La turbine génère un flux d'air qui transporte le produit dosé. Le flux d'air de la turbine dépend de son régime. Le logiciel ISOBUS surveille le régime de la turbine et émet un avertissement quand le régime passe en dessous de la valeur de consigne.



CMS-I-00002971

4.12 Séparateur à cyclone

CMS-T-00005099-B.1

Le séparateur à cyclone **1** protège la turbine et la machine dans les environnements très poussiéreux. Dans le séparateur à cyclone, la rotation de l'air aspiré **3** est tellement forte que les impuretés sont projetées contre la paroi extérieure et sortent par l'ouverture **2**.

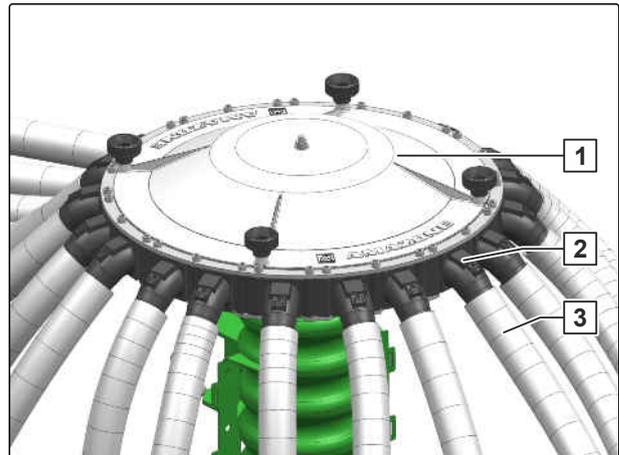


CMS-I-00002764

4.13 Tête de distribution à segment

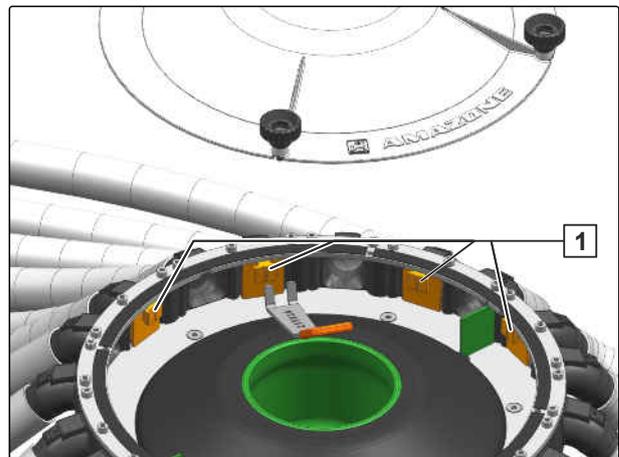
CMS-T-00003968-E.1

Dans la tête de distribution à segment **1**, le produit dosé est réparti sur tous les points d'épandage. La tête de distribution comporte des segments **2** sur lesquels sont branchées les conduites de semence **3**.



CMS-I-00003164

Pour obtenir de grands intervalles entre rangs ou varier les points d'épandage sur la machine, il est possible de fermer certains segments avec des bouchons **1**.



CMS-I-00002973

4.14 Éléments d'épandage

CMS-T-00004211-C.1



REMARQUE

Les notices d'utilisation des machines supports contiennent des détails sur les éléments d'épandage.

Les éléments d'épandage suivants sont disponibles selon les équipements possibles de la machine support :

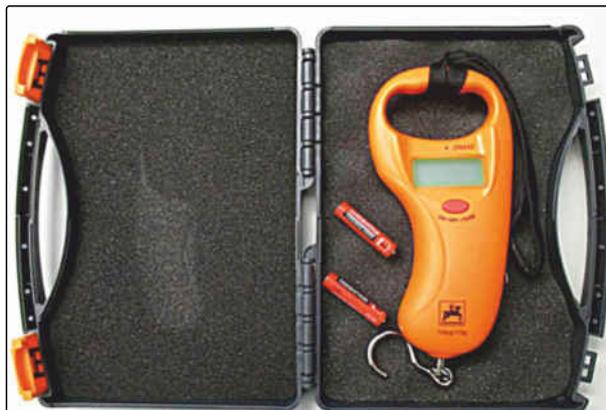
- Disque défecteur : le produit dosé est soufflé et réparti sur le disque défecteur.
- Tube d'épandage : le produit dosé est épandu par des tubes d'épandage au niveau des socs semeurs de la machine support.

4.15 Balance numérique

CMS-T-00004204-C.1

La quantité d'étalonnage est pesée avec la balance numérique.

Si le GreenDrill est monté sur une machine support sans balance numérique, alors une balance numérique est fournie.



CMS-I-00003089

Caractéristiques techniques

5

CMS-T-00003946-D.1

5.1 Trémie

CMS-T-00004055-C.1

Capacité de trémie	Diamètre de l'ouverture de remplissage
500 l	540 mm

5.2 Régime maximal de la propre turbine

CMS-T-00004056-D.1

5 000 1/min

Exécution des routines

6

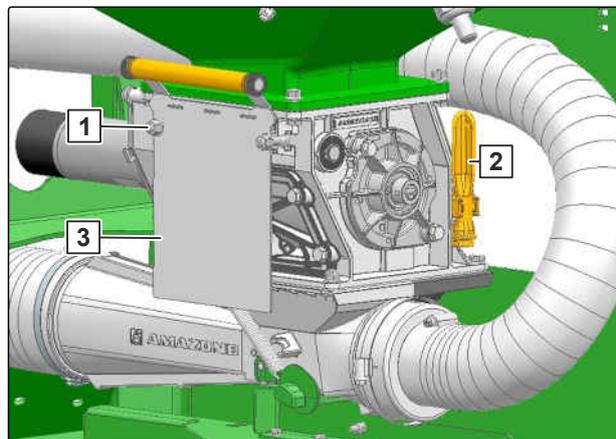
CMS-T-00004057-E.1

6.1 Insertion de la trappe

CMS-T-00004147-D.1

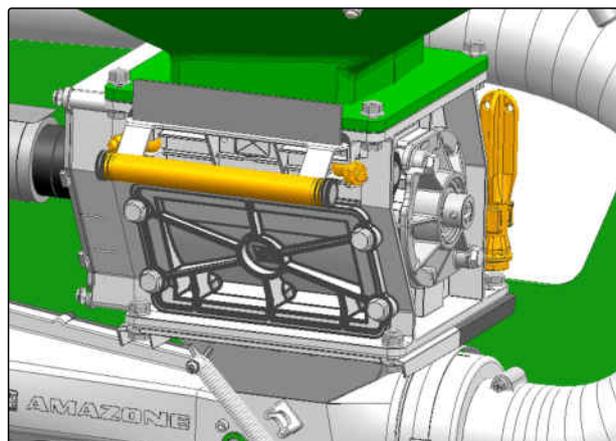
La trappe sépare la trémie du doseur. La trappe empêche le produit dosé de sortir de manière incontrôlée.

1. Desserrer les écrous des vis à œillet **1** avec la clé **2**.
2. Sortir la trappe **3** de son support.
3. Pousser les vis à œillets **1** sur le côté.



CMS-I-00002997

4. Pousser la trappe jusqu'en butée dans le doseur.



CMS-I-00002996

Préparer la machine

7

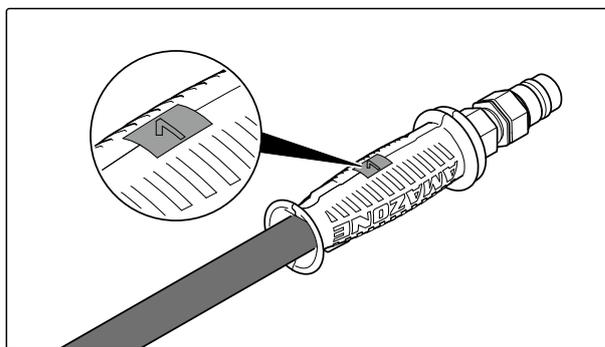
CMS-T-00003947-J.1

7.1 Attelage de la machine

CMS-T-00007474-C.1

Tous les flexibles hydrauliques sont munis de poignées. Les poignées ont des repères de couleurs avec un chiffre ou une lettre. Les repères sont attribués aux fonctions hydrauliques correspondantes de la conduite de pression d'un distributeur du tracteur.

Selon la fonction hydraulique requise, le distributeur du tracteur doit être utilisé dans différents modes d'actionnement :



CMS-I-00000121

Mode d'actionnement	Fonction	Symbole
avec maintien	Circuit d'huile permanent	
Sans maintien	Circulation d'huile jusqu'à ce que l'action soit exécutée	
Flottant	Débit d'huile libre dans le distributeur du tracteur	

Identification		Fonction	Distributeur du tracteur	
Rouge		Allumer et éteindre le moteur hydraulique de la turbine	à simple effet	
Rouge		retour sans pression		



AVERTISSEMENT

Risque de blessure voire de mort

Des flexibles hydrauliques mal accouplés peuvent provoquer des dysfonctionnements des fonctions hydrauliques.

- ▶ Lors de l'accouplement des flexibles hydrauliques, faites attention aux repères de couleur des connecteurs hydrauliques.

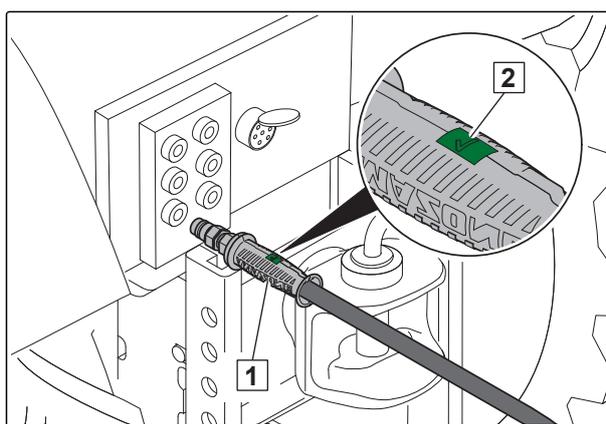


IMPORTANT

Domages sur la machine en raison d'un retour d'huile insuffisant

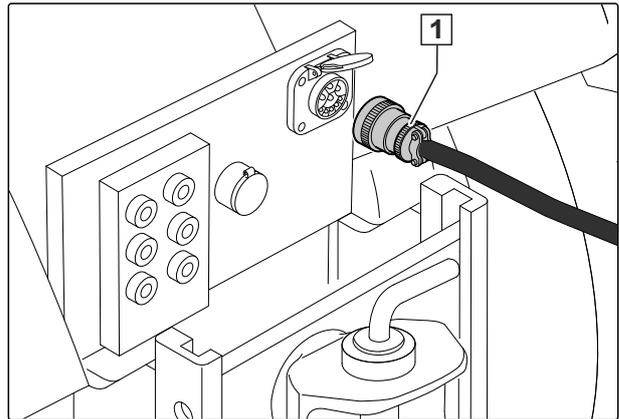
- ▶ Utiliser uniquement des conduites DN16 pour le retour d'huile hydraulique sans pression.
- ▶ Choisir un cheminement de retour court.
- ▶ Accouplez correctement le retour d'huile hydraulique sans pression.
- ▶ Montez le manchon d'accouplement fourni sur le retour d'huile hydraulique sans pression.

1. Évacuer la pression dans le circuit hydraulique entre le tracteur et la machine à l'aide du distributeur du tracteur.
 2. Nettoyer les connecteurs hydrauliques.
 3. Brancher les flexibles hydrauliques **1** conformément à l'identification **2** sur les connecteurs hydrauliques du tracteur.
- ➔ Les connecteurs hydrauliques se verrouillent de manière sensible.
4. Poser les flexibles hydrauliques avec assez de liberté de mouvement et sans points de frottement.



CMS-I-00001045

5. Brancher le connecteur **1** du câble ISOBUS.
6. Poser le câble ISOBUS avec assez de liberté de mouvement et sans points de frottement ou de coincement.



CMS-I-00004333

7.2 Préparation de la machine pour l'utilisation

CMS-T-00004130-I.1

7.2.1 Montage du capteur de position de travail

CMS-T-00004031-C.1

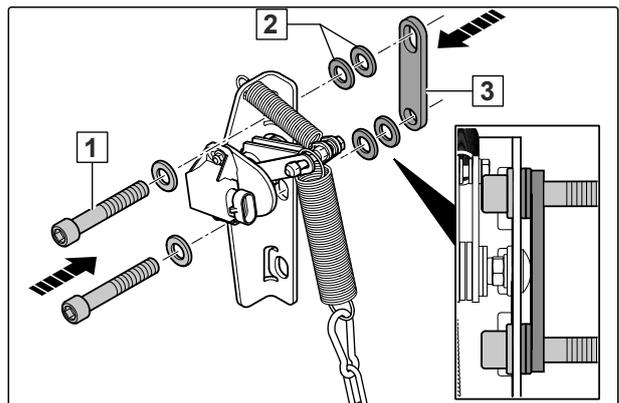
Si le GreenDrill est monté sur une machine support sans capteur de position de travail, un capteur de position de travail séparé doit être installé.



REMARQUE

Le capteur de position de travail décrit ici est utilisable uniquement pour les machines supports qui sont relevées en tournière par les bras inférieurs du tracteur.

1. Insérer les vis **1** avec les rondelles à travers le support.
 2. Poser les rondelles **2** et la contre-plaque **3** sur les vis.
- ➔ Les rondelles et la contre-plaque se montent sur le support comme indiqué sur l'illustration.

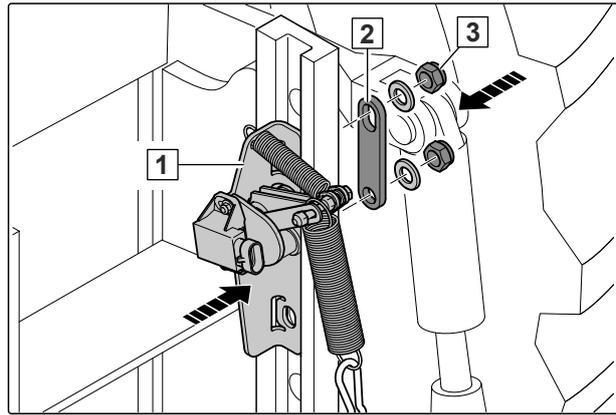


CMS-I-00003086

7 | Préparer la machine

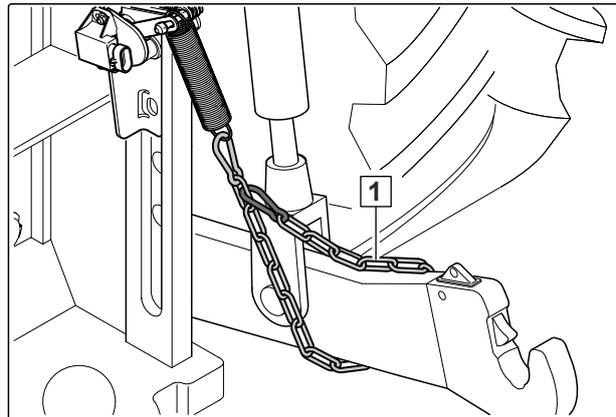
Préparation de la machine pour l'utilisation

3. Insérer le support **1** avec les vis, les rondelles et la contre-plaque dans la rainure de la chape d'attelage réglable en hauteur.
4. Poser la contre-plaque **2** sur les vis.
5. Serrer les écrous **3** avec les rondelles.



CMS-I-00003058

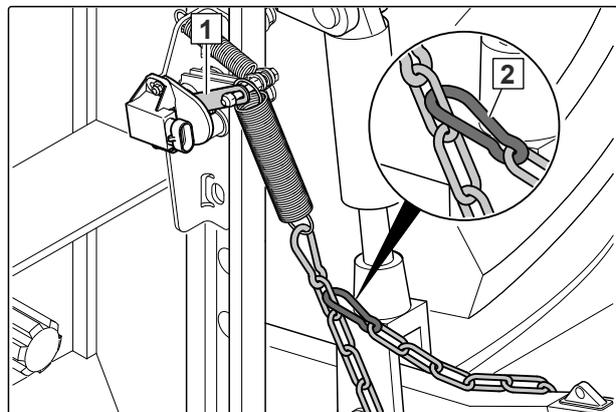
6. Fixer la chaîne **1** sur le bras inférieur d'attelage ou sur la bielle inférieure de traction.



CMS-I-00003056

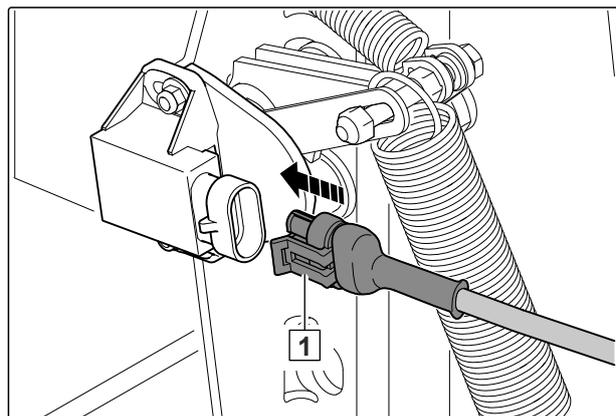
Quand le bras inférieur d'attelage est en position de travail, la chaîne doit tirer le bras du capteur de position de travail **1** dans la position la plus basse.

7. Régler la chaîne avec le mousqueton **2** à la longueur requise.



CMS-I-00003057

8. Enficher le connecteur du faisceau de câbles du GreenDrill **1**.



CMS-I-00003059

7.2.2 Positionnement du capteur de marche à vide

CMS-T-00003976-A.1

Le capteur de marche à vide peut être monté sur deux positions dans la trémie de graines. Le logement sans capteur de marche à vide est obturée avec un bouchon d'étanchéité.

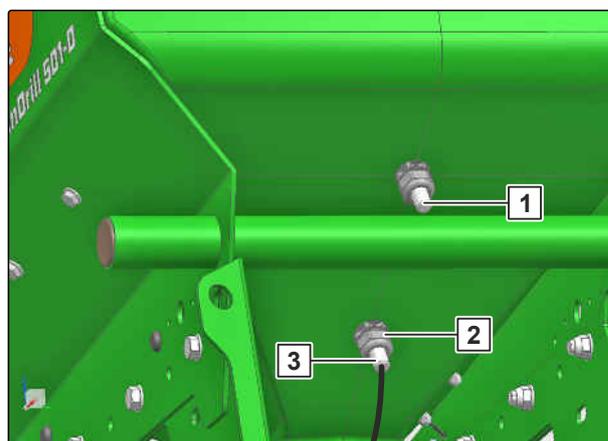
Les recommandations suivantes s'appliquent pour le positionnement du capteur de marche à vide :

- La position du haut pour les céréales et les légumineuses
- La position du bas pour les semences fines

✓ CONDITIONS PRÉALABLES

- ✓ La trémie de graines est vide

1. Desserrer les écrous **2** sur le capteur de marche à vide **3** et sur le bouchon d'étanchéité **1**.
2. Sortir le capteur de marche à vide et le bouchon d'étanchéité de leurs logements.
3. Insérer le capteur de marche à vide et le bouchon d'étanchéité dans l'autre logement.
4. Serrer les écrous.



CMS-I-00003083

7.2.3 Préparer le doseur pour l'utilisation

CMS-T-00004128-H.1

7.2.3.1 Choisir le tambour de dosage

CMS-T-00003574-F.1

Produit à épandre	Volume de dosage									
	3,75 cm ³	7,5 cm ³	20 cm ³	40 cm ³	120 cm ³	210 cm ³	350 cm ³	600 cm ³	660 cm ³	880 cm ³
Haricots									X	
Sarrasin						X		X		
Épeautre								X	X	X
Pois									X	
Lin (traité)			X	X						

7 | Préparer la machine

Préparation de la machine pour l'utilisation

Produit à épandre	Volume de dosage									
	3,75 cm ³	7,5 cm ³	20 cm ³	40 cm ³	120 cm ³	210 cm ³	350 cm ³	600 cm ³	660 cm ³	880 cm ³
Orge						X	X	X		X
Graminées						X				
Avoine						X	X	X		X
Millet			X	X						
Cumin		X	X	X						
Lupins					X		X		X	
Luzerne		X	X	X						
Mais					X					
Pavot	X	X	X							
Lin oléagineux (traité humide)		X	X	X						
Radis fourrageur		X	X	X						
Phacelia		X	X	X						
Colza	X	X	X	X						
Seigle						X	X	X		X
Trèfle violet		X	X	X						
Moutarde			X	X						
Soja							X		X	
Tournesol					X	X		X		X
Navet		X	X	X						
Triticale						X		X		X
Blé						X	X	X		X
Pois de senteur			X	X		X				
Engrais (granulé)							X		X	



REMARQUE

Pour les engrais granulés, toujours utiliser un rouleau souple de 350 cm³ ou de 660 cm³.

Les choix du tambour de dosage sont des recommandations. Le tambour de dosage optimal peut être déterminé uniquement par étalonnage.

1. Le tambour de dosage requis en fonction du produit à épandre est indiqué dans le tableau.
2. *Pour le montage du tambour de dosage souhaité, voir chapitre "Changer le tambour de dosage".*
3. *Pour la réalisation de l'étalonnage, voir "Étalonner le débit".*

7.2.3.2 Modifier le tambour de dosage modulaire

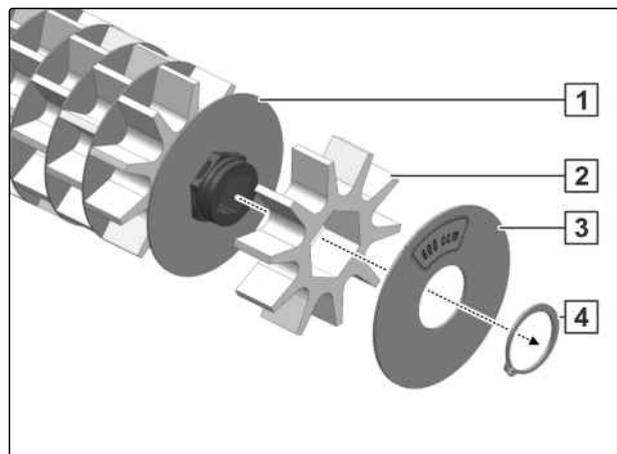
CMS-T-00003613-F.1

7.2.3.2.1 Agrandir les compartiments de dosage

CMS-T-00003564-E.1

Pour le dosage de semences particulièrement grandes, les compartiments du tambour de dosage modulaire doivent être agrandis.

1. Retirer le circlip **4**.
2. Retirer la tôle de terminaison **3**.
3. Retirer les roues de dosage **2** et les tôles intermédiaires **1**.

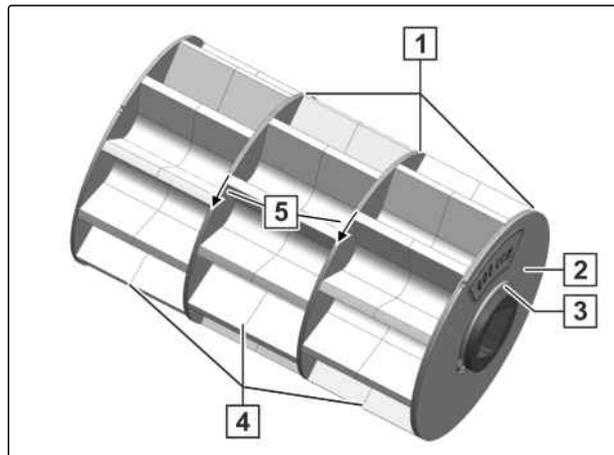


CMS-I-00002550

7 | Préparer la machine

Préparation de la machine pour l'utilisation

4. Monter les roues de dosage **4** et les tôles intermédiaires **1** par paires.
5. *Pour obtenir une rotation régulière,* monter les compartiments de dosage avec un décalage régulier **5**.
6. Monter la tôle de terminaison **2**.
7. Monter le circlip **3**.



CMS-I-00002551

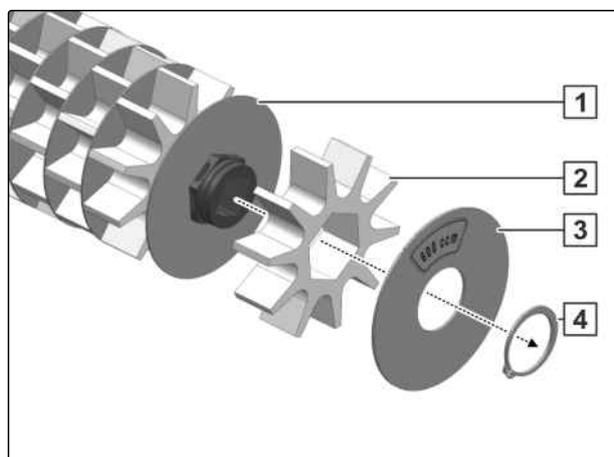
7.2.3.2.2 Ajuster le volume de dosage

CMS-T-00003614-E.1

Le volume d'un tambour de dosage peut être modifié par modification de la position, retrait et ajout de roues de dosage.

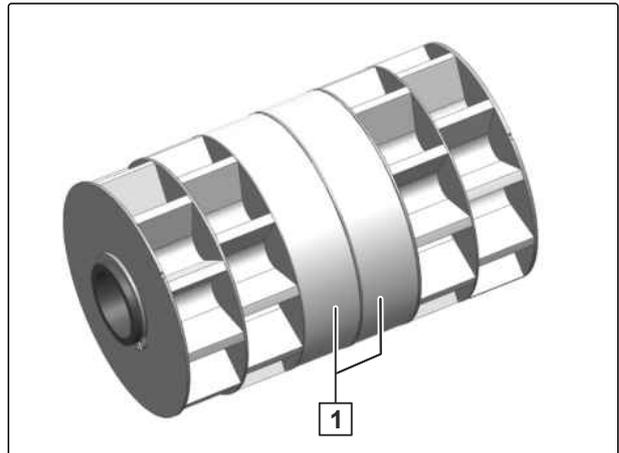
Le volume du tambour de dosage sélectionné ne doit pas être trop grand ni trop petit, mais il doit être suffisant pour épandre la quantité souhaitée de produit dosé.

1. Retirer le circlip **4**.
2. Retirer la tôle de terminaison **3**.
3. Retirer les roues de dosage **2** et les tôles intermédiaires **1**.



CMS-I-00002550

4. Pour obtenir une rotation régulière, placer symétriquement les roues de dosage sans compartiments **1** au centre **2**.
5. Monter les roues de dosage et les tôles intermédiaires.
6. Monter la tôle de terminaison.
7. Monter le circlip.

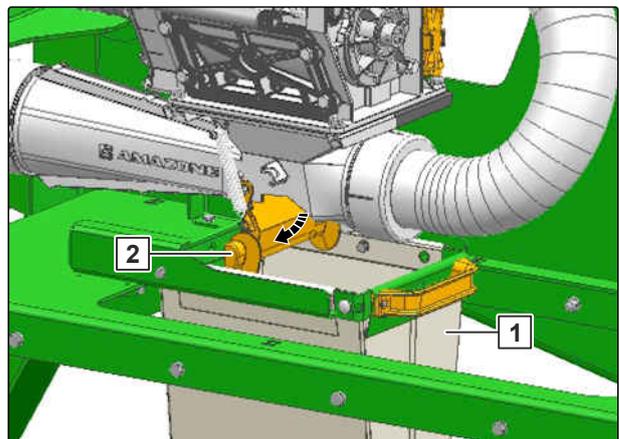


CMS-I-00002552

7.2.3.3 Montage du tambour de dosage

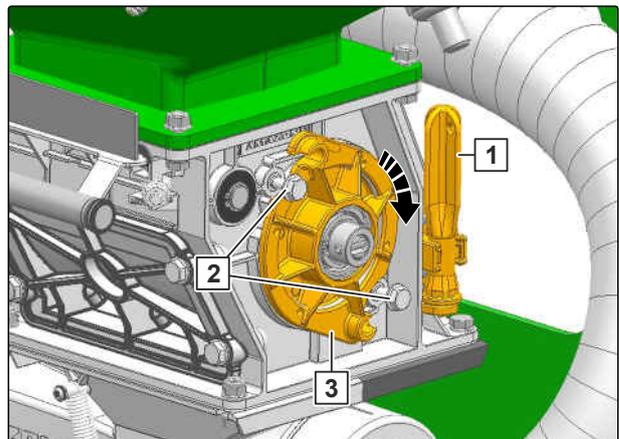
CMS-T-00003972-D.1

1. Quand à la trémie de graines est pleine, insérer la trappe, voir page 28
2. Glisser le sac collecteur **1** sous le doseur.
3. Ouvrir le clapet d'injection **2**.



CMS-I-00003001

4. Desserrer les vis **2** à l'aide de la clé **1**.
5. Tourner le chapeau de palier **3** dans le sens de la flèche.
6. Retirer le chapeau de palier.

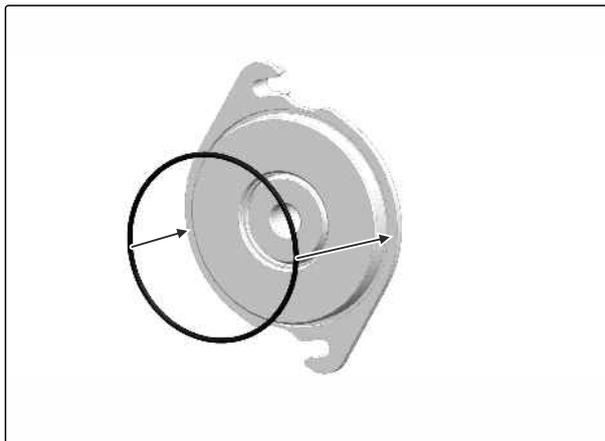


CMS-I-00003000

7 | Préparer la machine

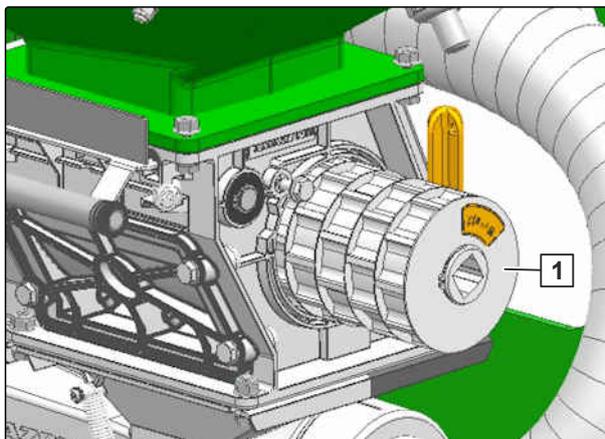
Préparation de la machine pour l'utilisation

7. Vérifier que la bague étanchéité du chapeau de palier n'est pas endommagée.
8. *Si la bague d'étanchéité est endommagée, elle doit être remplacée.*



CMS-I-00002998

9. Sortir le tambour de dosage **1** utilisé.
10. Insérer le nouveau tambour de dosage.



CMS-I-00002998

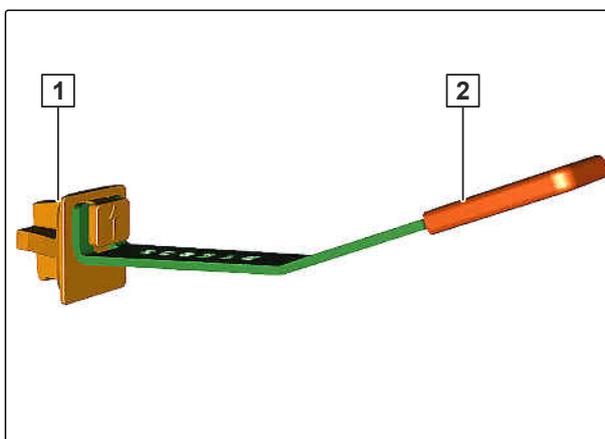
11. Montage dans l'ordre inverse.

7.2.4 Fixer les intervalles entre rangs et les points d'épandage

CMS-T-00003978-D.1

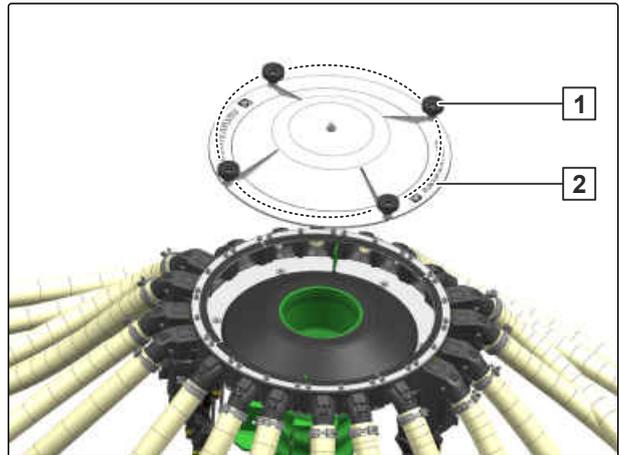
Pour générer des intervalles entre rangs plus grands ou varier les points d'épandage, il est possible d'obturer des conduites de semence dans la tête de distribution par des bouchons.

Pour insérer ou enlever les bouchons **1**, un outil spécial **2** est fourni.



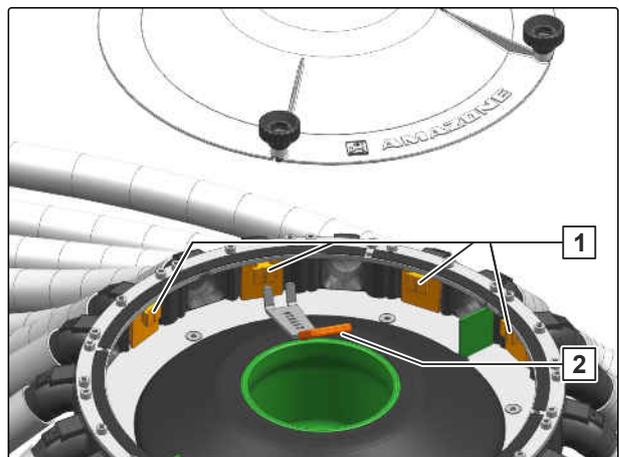
CMS-I-00003100

1. Desserrer les vis moletées **1**.
2. Enlever le couvercle **2**.



CMS-I-00003190

3. Insérer le bouchon **1** à l'aide de l'outil spécial **2**
ou
Enlever le bouchon à l'aide de l'outil spécial.



CMS-I-00003247

7.2.5 Remplir la trémie

CMS-T-00003977-C.1

1. Éteindre la turbine.
2. Éteindre le terminal de commande.



REMARQUE

Les notices d'utilisation des machines supports contiennent des informations sur les accès de la trémie pour les machines supports AMAZONE.

7 | Préparer la machine

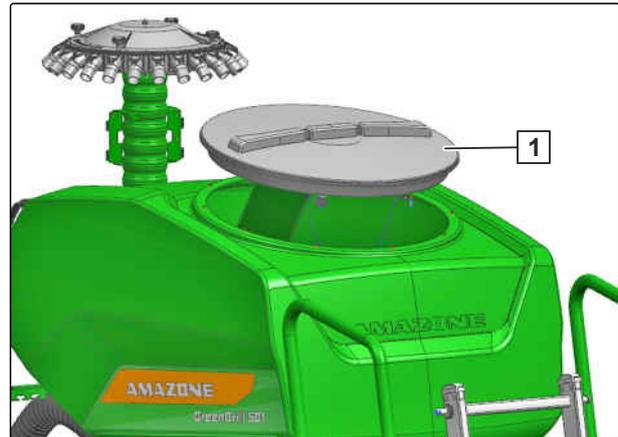
Préparation de la machine pour l'utilisation

3. Ouvrir le couvercle de la trémie **1**.
4. Verser la semence dans la trémie de graines depuis un Bigbag.
5. fermer le couvercle de la trémie.



REMARQUE

En raison de la variance du produit dosé, AMAZONE recommande d'étalonner le débit après chaque remplissage.



CMS-I-00003085

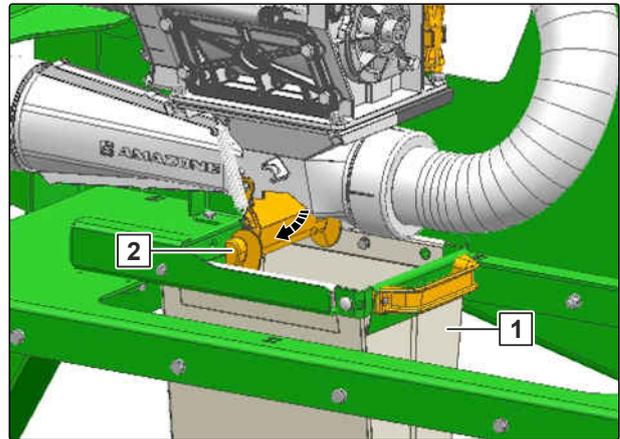
7.2.6 Préparation de l'étalonnage du débit

CMS-T-00004131-D.1

i REMARQUE

Il existe deux sacs d'étalonnage différents selon la machine support.

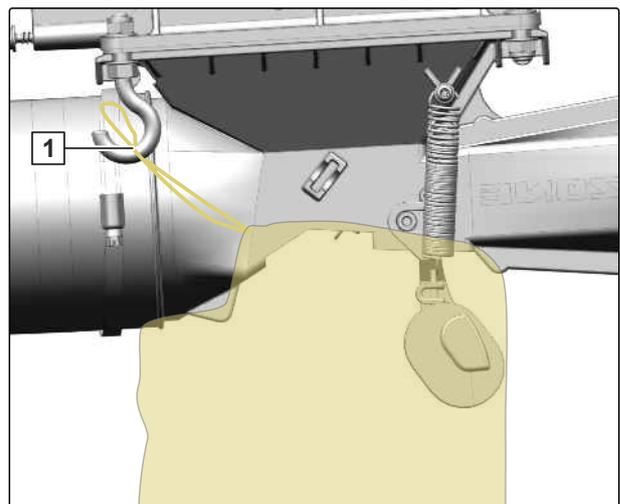
1. Glisser le sac d'étalonnage **1** sous le doseur et ouvrir le clapet d'injection **2**



CMS-I-00003001

ou

Ouvrir le clapet d'injection et fixer le sac d'étalonnage avec un nœud **1** conformément à la figure.



CMS-I-00004444

2. Pour étalonner le débit,
voir la notice d'utilisation ISOBUS.

7.2.7 Réglage de la turbine

CMS-T-00003973-F.1

7.2.7.1 Détermination du régime de turbine requis

CMS-T-00004017-E.1

Pour déterminer le régime de turbine requis, l'autocollant illustré est apposé sur la machine.

REMARQUE

Les régimes indiqués pour la turbine sont des recommandations. Si du produit dosé se dépose dans le groupe de flexibles ou est éjecté du lit de semence par le flux d'air, le réglage doit être ajusté.

- Pour l'engrais **1**, la semence **2** ou la semence fine **3**, le régime de la turbine est indiqué dans le tableau.

 max. 5000 min ⁻¹	 3200	 4000	 < = 150 kg/ha > 150 kg/ha	
	3	2	1	

CMS-I-00004431

7.2.7.2 Réglage du régime sur la turbine du GreenDrill

CMS-T-00004016-F.1

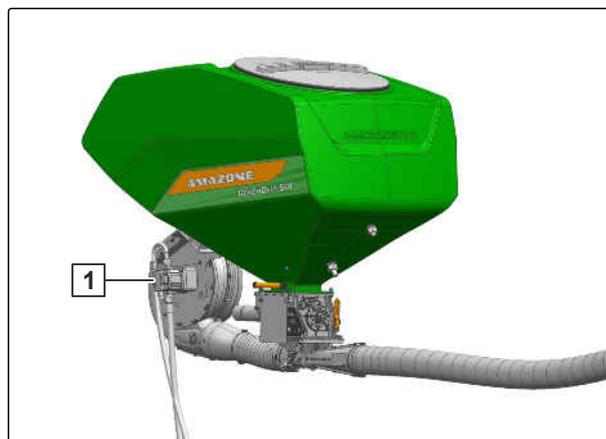
7.2.7.2.1 Réglage du régime de turbine pour les tracteurs équipés d'un régulateur d'intensité

CMS-T-00004010-F.1

7.2.7.2.1.1 Réglage du régime de la turbine par le limiteur de pression rond

CMS-T-00003975-F.1

Le limiteur de pression est monté sur le moteur hydraulique de la turbine **1**.

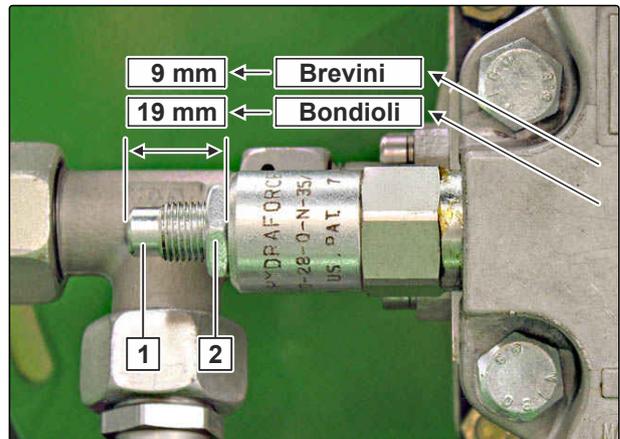


CMS-I-00002971

✓ **CONDITIONS PRÉALABLES**

- ✓ Régime de turbine requis déterminé, voir page 41

1. desserrer le contre-écrou **2**.
2. Régler le limiteur de pression sur la cote indiquée à l'aide de la vis **1**.
3. Serrer le contre-écrou.
4. Régler le régime de la turbine à l'aide du régulateur d'intensité du tracteur.

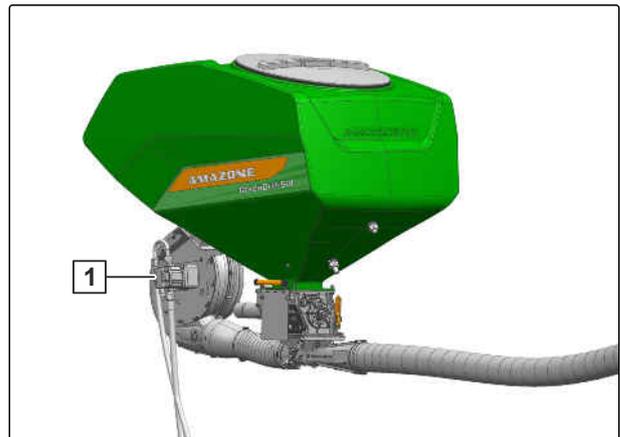


CMS-I-00003030

7.2.7.2.1.2 Réglage du régime de la turbine à l'aide du limiteur de pression carré

CMS-T-00004011-E.1

Le limiteur de pression est monté sur le moteur hydraulique de la turbine **1**.



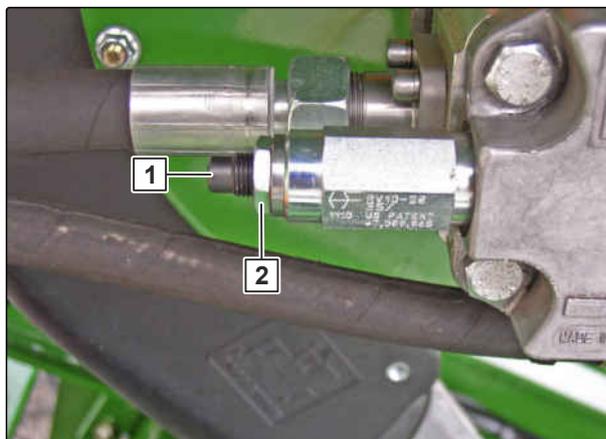
CMS-I-00002971



CONDITIONS PRÉALABLES

- ✓ Régime de turbine requis déterminé, voir page 41

1. desserrer le contre-écrou **2**.
2. Serrer complètement la vis **1**.
3. Desserrer la vis de trois tours.
4. Serrer le contre-écrou.
5. Régler le régime de la turbine à l'aide du régulateur d'intensité du tracteur.

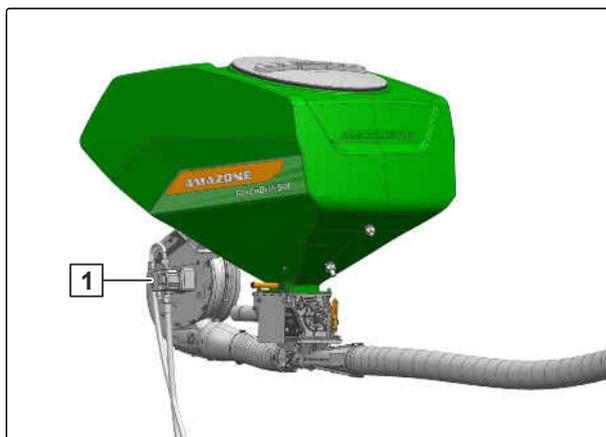


CMS-I-00003029

7.2.7.2.2 Réglage du régime de turbine pour les tracteurs sans régulateur d'intensité

CMS-T-00004014-C.1

Le limiteur de pression est monté sur le moteur hydraulique de la turbine **1**.

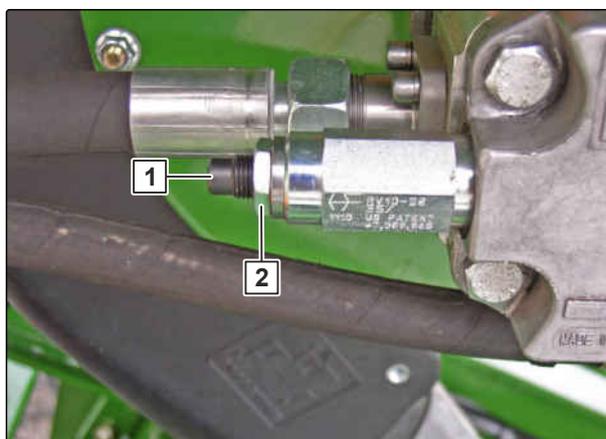


CMS-I-00002971

1. desserrer le contre-écrou **2**.
2. *Pour augmenter le régime de la turbine :*
Serrer la vis **1**

ou

Pour réduire le régime de la turbine :
Desserrer la vis **1**
3. Serrer le contre-écrou.



CMS-I-00003029

7.2.7.3 Correction du flux d'air de la turbine de la machine support

CMS-T-00003974-B.1

Si le GreenDrill n'est pas équipé de sa propre turbine, il utilise celle de la machine support. Le flux d'air de la turbine de la machine support peut être corrigé.



REMARQUE

En combinaison avec le GreenDrill, le régime de la turbine de la machine support n'a pas besoin d'être adapté.

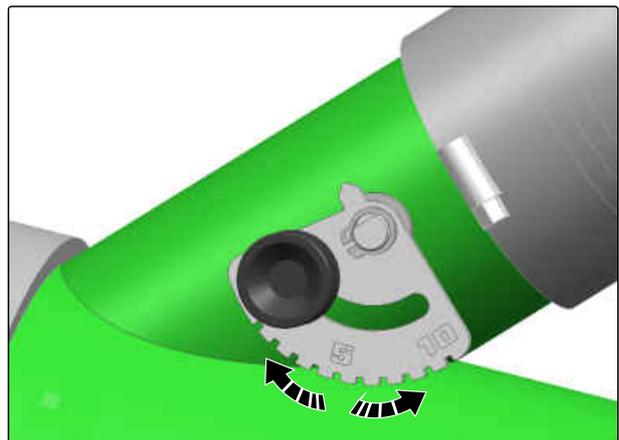
Si le flux d'air de la machine support est trop faible, les conduites de semence du GreenDrill se bouchent.

Si le flux d'air est trop fort, le produit dosé est épandu de manière incontrôlée.

1. Régler le régime de turbine de la machine support.
2. *Pour diminuer le flux d'air de la turbine, régler le répartiteur de quantité d'air sur la position "1"*

ou

Pour augmenter le flux d'air de la turbine, mettre le répartiteur de quantité d'air en position "10".



CMS-I-00003028

7.3 Préparation de la machine pour le déplacement sur route

CMS-T-00011817-A.1

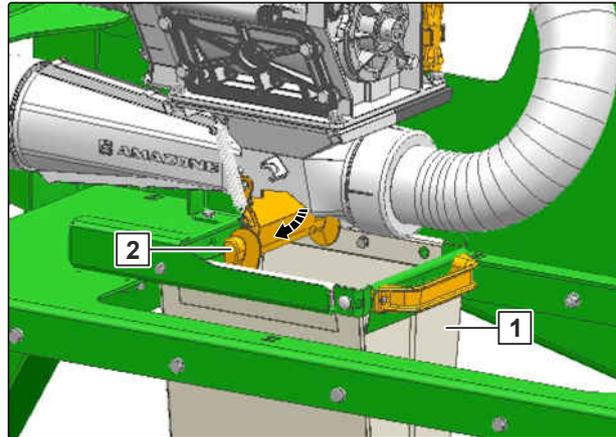
7.3.1 Vider le doseur et la trémie

CMS-T-00004021-D.1

1. *Si seul le doseur doit être vidé,*
insérer la trappe, voir page 28.
2. Glisser le sac collecteur **1** sous le doseur.
3. Ouvrir le clapet d'injection **2**.
4. *Pour démarrer le doseur,*
appuyer sur le bouton d'étalonnage

ou

Lancer le doseur via le logiciel ISOBUS.
5. Vider le sac d'étalonnage.
6. Répéter la procédure.



CMS-I-00003001

Utilisation de la machine

8

CMS-T-00003952-G.1

8.1 Épandre le produit dosé

CMS-T-00004022-C.1

- Pour démarrer l'épandage, consulter la notice d'utilisation du logiciel ISOBUS.

8.2 Allumer l'éclairage de travail

CMS-T-00004150-C.1

- Allumer le projecteur de travail **1** à l'aide du logiciel ISOBUS.



CMS-I-00003045

8.3 Réalisation des travaux de maintenance pendant le travail

CMS-T-00004193-G.1

- Nettoyer la grille anti-aspiration ou le séparateur cyclonique, voir page 54.

Élimination des pannes

9

CMS-T-00003980-C.1

Erreur	Cause	Solution
Le débit s'écarte de la valeur de consigne	Le coefficient d'étalonnage "impulsions par 100 m" ne correspond pas au changement de conditions du sol.	▶ Adapter le coefficient d'étalonnage "impulsions par 100 m" via le logiciel ISOBUS.
	Semence humide	▶ Utiliser une semence sèche.

Ranger la machine

10

CMS-T-00003949-G.1

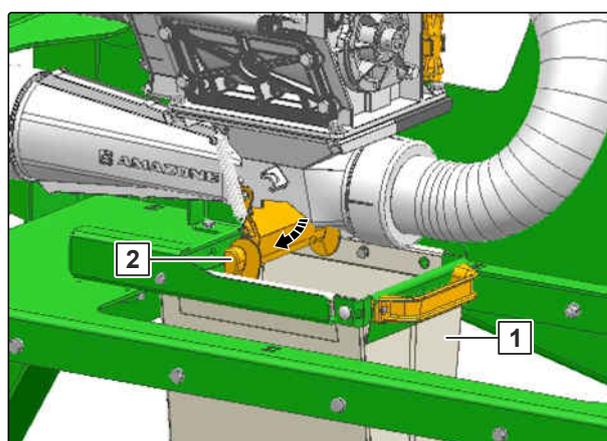
10.1 Vider le doseur et la trémie

CMS-T-00004021-D.1

1. *Si seul le doseur doit être vidé,*
insérer la trappe, voir page 28.
2. Glisser le sac collecteur **1** sous le doseur.
3. Ouvrir le clapet d'injection **2**.
4. *Pour démarrer le doseur,*
appuyer sur le bouton d'étalonnage

ou

Lancer le doseur via le logiciel ISOBUS.
5. Vider le sac d'étalonnage.
6. Répéter la procédure.



CMS-I-00003001

10.2 Nettoyer le doseur

CMS-T-00004146-D.1



IMPORTANT

Risque d'endommagement de l'entraînement de dosage par gonflement de l'engrais ou germination de la semence.

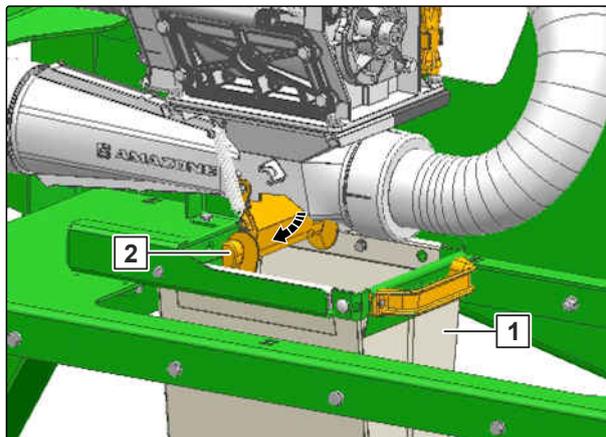
- ▶ Videz le doseur après le travail.
- ▶ Nettoyez le doseur après le travail.

10 | Ranger la machine Nettoyer le doseur

1. Si du produit dosé doit rester dans la trémie de graines,
insérer la trappe, voir page 28

2. Glisser le sac collecteur **1** sous le doseur.

3. Ouvrir le clapet d'injection **2**.

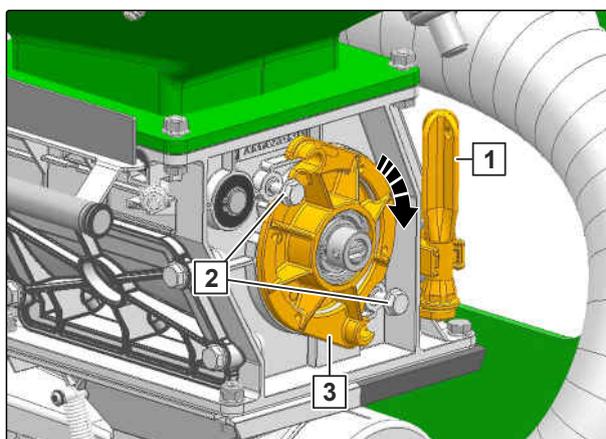


CMS-I-00003001

4. Desserrer les vis **2** à l'aide de la clé **1**.

5. Tourner le chapeau de palier **3** dans le sens de la flèche.

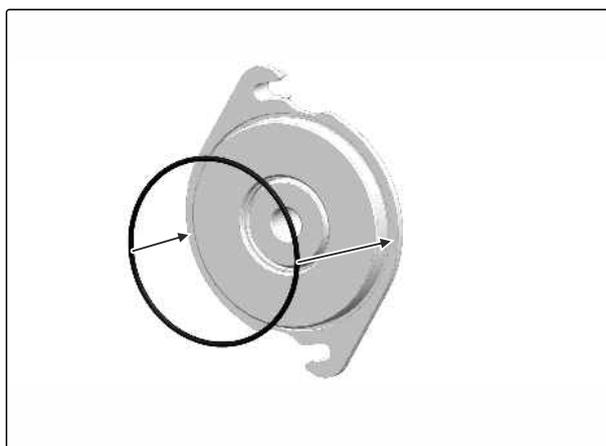
6. Retirer le chapeau de palier.



CMS-I-00003000

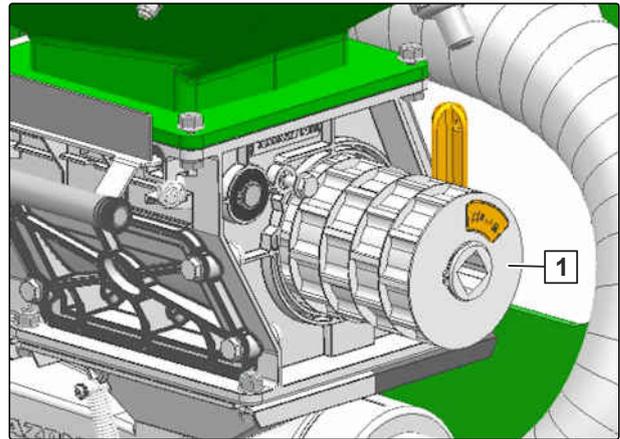
7. Vérifier que la bague étanchéité du chapeau de palier n'est pas endommagée.

8. Si la bague d'étanchéité est endommagée :
elle doit être remplacée.



CMS-I-00002999

- Sortir le tambour de dosage **1** utilisé.
- Nettoyer le tambour de dosage avec un pinceau, une balayette ou de l'air comprimé.
- Nettoyer le carter du tambour de dosage avec un pinceau, une balayette ou de l'air comprimé.



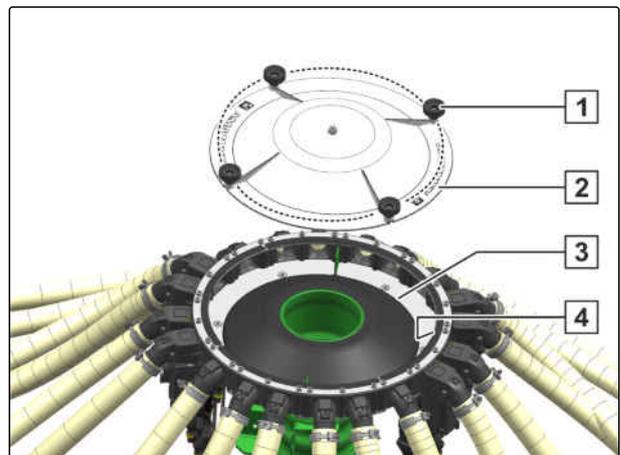
CMS-I-00002998

- Conservé le tambour de dosage à l'extérieur de son carter.
- Fermer le carter du tambour de dosage avec le chapeau de palier.
- Laisser le clapet d'injection ouvert.

10.3 Nettoyer la tête de distribution à segment

CMS-T-00004148-C.1

- Desserrer les 4 vis moletées **1**.
- Enlever le couvercle **2**.
- Nettoyer la tête de distribution à segment **3** avec un pinceau, une balayette ou de l'air comprimé.
- Nettoyer les sorties de grains et les segments de jalonnage **4** avec un pinceau, une balayette ou de l'air comprimé.
- Monter le couvercle.
- Serrer les 4 vis moletées à la main.

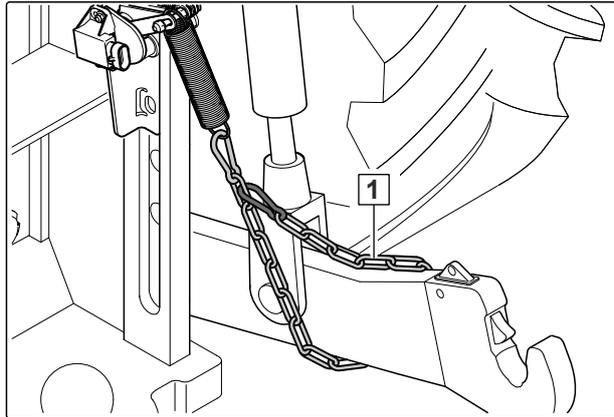


CMS-I-00003133

10.4 Démontage du capteur de position de travail

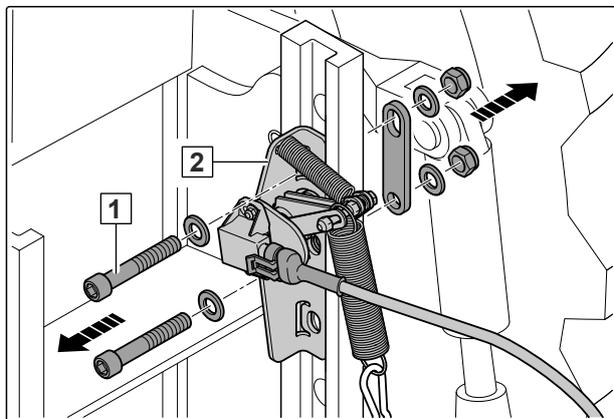
CMS-T-00004032-A.1

1. Desserrez la chaîne **1** du bras inférieur d'attelage.



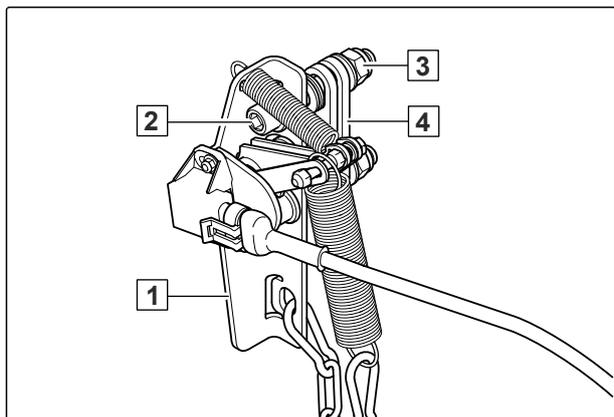
CMS-I-00003056

2. Desserrez les vis **1**.
3. Retirer le capteur de position de travail **2**.



CMS-I-00003105

4. Insérer les vis **2** à travers le capteur de position de travail **1**, les contre-plaques **4** et les rondelles.
5. Dévisser les écrous **3**.
6. Déposer le capteur de position de travail avec toutes les pièces détachées sur la machine.



CMS-I-00003104

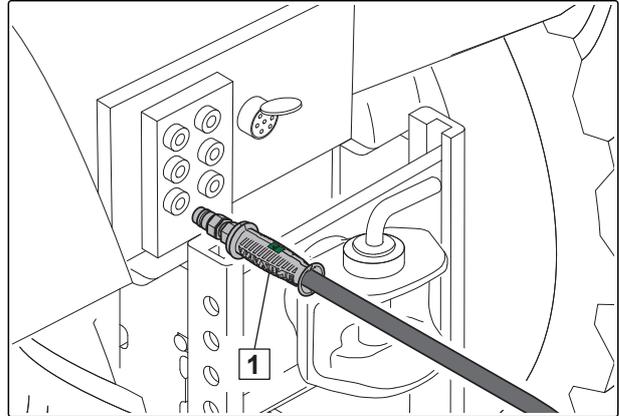
10.5 Dételer la machine

CMS-T-00004033-E.1

10.5.1 Découpler les flexibles hydrauliques

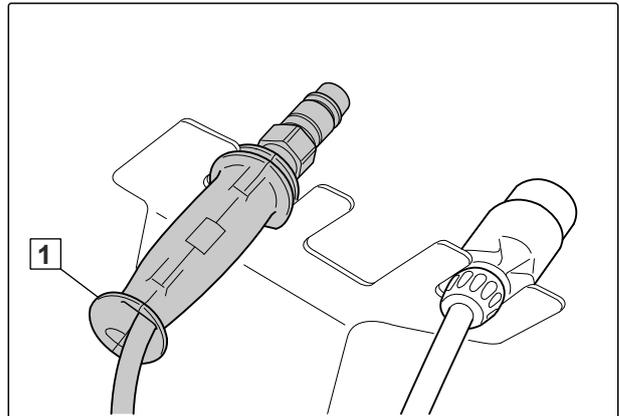
CMS-T-00000277-E.1

1. Sécuriser le tracteur et la machine
2. Mettre le levier de commande du distributeur du tracteur en position flottante.
3. Découpler les flexibles hydrauliques **1**.
4. Mettre les capuchons protecteurs sur les connecteurs hydrauliques femelles.



CMS-I-00001065

5. Accrocher les flexibles hydrauliques **1** au bloc de flexibles.

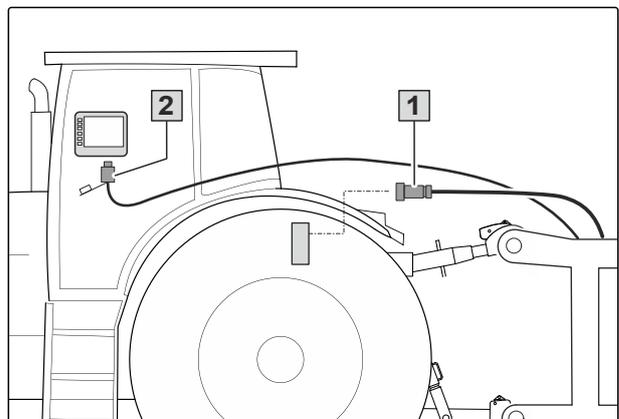


CMS-I-00001250

10.5.2 Déconnecter l'ISOBUS ou l'ordinateur de commande

CMS-T-00006174-D.1

1. Débrancher le connecteur du câble ISOBUS **1** ou le câble de l'ordinateur de commande **2**.
2. Protéger le connecteur avec un cache antipoussière.
3. Accrocher le connecteur au bloc de flexibles.



CMS-I-00006891

Entretien la machine

11

CMS-T-00003950-G.1

11.1 Réalisation de la maintenance de la machine

CMS-T-00003979-G.1

11.1.1 Plan d'entretien

après la première utilisation	
Vérifier les flexibles hydrauliques	voir page 54
en cas de besoin	
Nettoyage de la grille anti-aspiration	voir page 55
toutes les 10 heures de service / quotidiennement	
Nettoyage du séparateur cyclonique	voir page 56
Nettoyer la tête de distribution à segment	voir page 56
toutes les 50 heures de service / toutes les semaines	
Vérifier les flexibles hydrauliques	voir page 54

11.1.2 Vérifier les flexibles hydrauliques

CMS-T-00002331-C.1



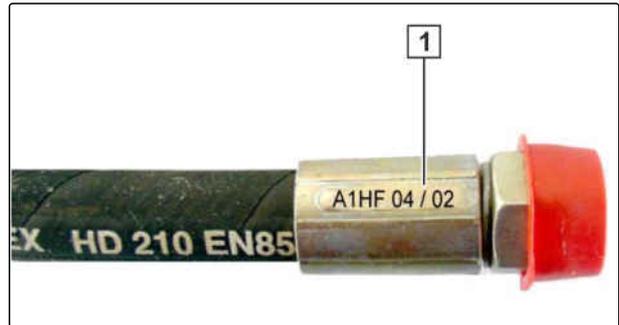
INTERVALLE

- après la première utilisation
- toutes les 50 heures de service
- ou
- toutes les semaines

1. Vérifier si les flexibles hydrauliques sont endommagés (points de frottement, coupures, fissures ou déformations).
2. Vérifier si les flexibles hydrauliques présentent des fuites.

L'âge des flexibles hydrauliques ne doit pas dépasser 6 ans.

3. Vérifier la date de fabrication **1**.



CMS-I-00000532

4. Faire remplacer immédiatement les flexibles hydrauliques usés, endommagés ou vieillis dans un atelier spécialisé.
5. Resserrer les raccords vissés défaits.

11.1.3 Nettoyage de la grille anti-aspiration

CMS-T-00006210-B.1

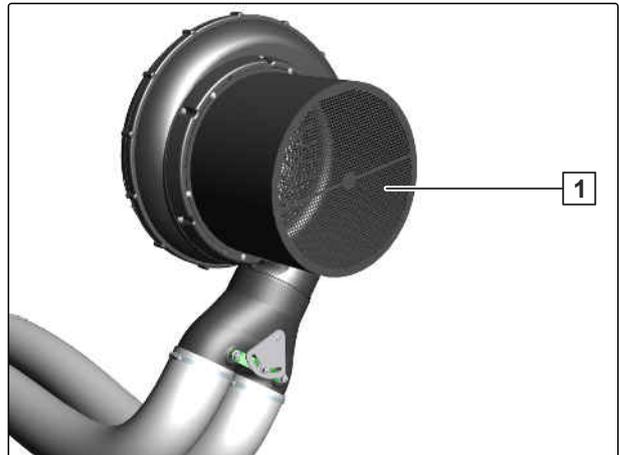


INTERVALLE

- en cas de besoin

La grille anti-aspiration **1** empêche que les résidus végétaux soient aspirés dans la turbine.

1. Éteindre la turbine.
2. Éliminer les saletés sur la grille anti-aspiration de la turbine **1**.



CMS-I-00002970

11.1.4 Nettoyage du séparateur cyclonique

CMS-T-00003779-D.1

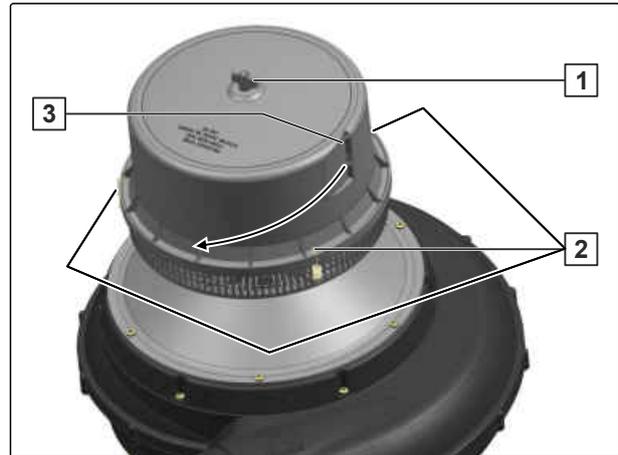


INTERVALLE

- toutes les 10 heures de service
ou
quotidiennement

Afin que le séparateur cyclonique fonctionne, l'orifice de séparation **3** doit être exempt de salissures.

1. Vérifier l'orifice de séparation **3**.
2. *Si l'orifice de séparation est bouché,* ouvrir les pinces **2**.
3. Desserrer l'écrou à ailettes **1**.
4. Retirer le recouvrement et nettoyer.
5. Monter le recouvrement avec l'écrou à ailettes.
6. Fixer le panier d'aspiration à l'aide des pinces.



CMS-I-00002765

11.1.5 Nettoyer la tête de distribution à segment

CMS-T-00004448-F.1



INTERVALLE

- toutes les 10 heures de service
ou
quotidiennement



REMARQUE

La tête de distribution à segment doit être exempte de poussière, de dépôts et de corps étrangers.

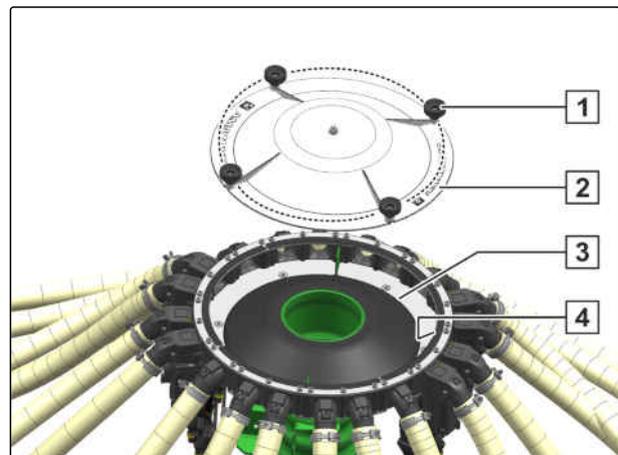
Dans des conditions de fonctionnement très poussiéreuses, réduire l'intervalle de contrôle.



AVERTISSEMENT

Risque de brûlure par la poussière du produit de traitement

- ▶ Avant d'utiliser des substances nocives, enfiler les vêtements de protection recommandés par le fabricant.



CMS-I-00003133

1. Desserrer les quatre vis moletées **1**.
2. Enlever le couvercle **2**.
3. Nettoyer la tête de distribution à segment **3** avec un pinceau, une balayette ou de l'air comprimé.
4. Nettoyer les sorties de grains et les segments de jalonnage **4** avec un pinceau, une balayette ou de l'air comprimé.
5. Monter le couvercle.
6. Serrer les quatre vis moletées à la main.

11.2 Nettoyage de la machine

CMS-T-00000593-F.1



IMPORTANT

Risque de dommages sur la machine par le jet de nettoyant des buses haute pression

- ▶ N'orientez jamais le jet de nettoyage du nettoyeur haute pression ou du nettoyeur vapeur sur les éléments signalés.
 - ▶ N'orientez pas le jet de nettoyage du nettoyeur haute pression ou du nettoyeur vapeur sur les éléments électriques ou électroniques.
 - ▶ N'orientez jamais le jet de la buse directement sur les points de lubrification, les paliers, la plaque signalétique, les symboles d'avertissement et les autocollants.
 - ▶ Maintenez toujours une distance minimale de 30 cm entre la buse haute pression et la machine.
 - ▶ Réglez une pression d'eau de 120 bar au maximum.
- ▶ Nettoyer la machine avec un nettoyeur haute pression ou un nettoyeur vapeur.



CMS-I-00002692

Annexe

12

CMS-T-00004197-B.1

12.1 Documents afférents

CMS-T-00004198-B.1

- Notice de montage MM1121
- Notice d'utilisation du logiciel ISOBUS du GreenDrill
- Notice d'utilisation de la machine support

Index

13

13.1 Index des mots-clés

A		Coordonnées	
		<i>Rédaction technique</i>	4
adapter			
<i>Volume de dosage</i>	36	D	
Adresse		Documents	21
<i>Rédaction technique</i>	4	Documents afférents	58
Autocollant	20	Données techniques	
<i>Bouton d'étalonnage</i>	21	<i>Régime de turbine maximal</i>	27
<i>Nettoyage du doseur</i>	20	<i>Trémie</i>	27
<i>Régime de turbine maximal</i>	21		
B		Dosage	
Balance		<i>Description</i>	24
<i>Description</i>	26	Doseur	
Balance numérique		<i>Agrandir les compartiments de dosage</i>	35
<i>Description</i>	26	<i>Autocollant pour le nettoyage</i>	20
Bouton d'étalonnage		<i>Choisir le tambour de dosage</i>	33
<i>Description</i>	23	<i>Description</i>	24
<i>Pictogramme</i>	21	<i>Insertion de la trappe</i>	28
<i>Position</i>	19	<i>Modifier le tambour de dosage modulaire</i>	35
C		<i>Monter le tambour de dosage</i>	37
Capteur de la position de travail		<i>nettoyer</i>	49
<i>démonter</i>	52	<i>Position</i>	19
<i>monter</i>	31	<i>préparer pour l'utilisation</i>	33
Capteur de marche à vide		<i>vider</i>	46, 49
<i>Description</i>	23	E	
<i>Positionner</i>	33	Erreur	
<i>Positions</i>	23	<i>les erreurs</i>	48
Caractéristiques techniques	27	F	
Contrôle de débit	41	Flexibles hydrauliques	
		<i>accoupler</i>	29
		<i>découpler</i>	53
		<i>vérifier</i>	54

I		R	
Informations		Régime de la turbine	
<i>sur la machine</i>	20	<i>déterminer</i>	41
Intervalle entre rangs		<i>Limiteur de pression carré</i>	43
<i>définir</i>	38	<i>Limiteur de pression rond</i>	42
ISOBUS		<i>Sans régulateur d'intensité</i>	44
<i>Couplage du câble</i>	29	S	
<i>découpler le câble</i>	53	Section de convoyage	
<i>Logiciel</i>	22	<i>possédant sa propre turbine, description</i>	22
L		<i>sans propre turbine, description</i>	22
Limiteur de pression		Semence	
<i>carré</i>	43	<i>épandre</i>	47
<i>rond</i>	42	Séparateur à cyclone	
M		<i>Description</i>	24
Maintenance	54	<i>nettoyer</i>	56
<i>Pendant le travail</i>	47	T	
N		Tête de distribution à segment	
nettoyer		<i>Description</i>	25
<i>Machine</i>	57	<i>Fixer les intervalles entre rangs</i>	38
O		<i>Fixer les points d'épandage</i>	38
Ordinateur de commande		<i>nettoyer</i>	51, 56
<i>découpler le câble</i>	53	Tête de distribution	
Outil	21	<i>Description</i>	25
P		<i>Fixer les intervalles entre rangs</i>	38
Pannes		<i>Fixer les points d'épandage</i>	38
<i>les erreurs</i>	48	<i>nettoyer</i>	51
Pictogramme		Trappe	
<i>Bouton d'étalonnage</i>	21	<i>utiliser</i>	28
<i>Nettoyage du doseur</i>	20	Trémie	
<i>Régime de turbine maximal</i>	21	<i>remplir</i>	39
Plaque signalétique sur la machine		<i>vider</i>	46, 49
<i>Description</i>	20	Tube de rangement	
<i>Position</i>	19	<i>Description</i>	21
Produit dosé		Turbine	
<i>épandre</i>	47	<i>Correction du flux d'air de la machine support</i>	45
U		<i>Description</i>	24
		<i>Pictogramme</i>	21
		<i>régler</i>	41
		<i>Répartiteur de quantité d'air</i>	45
		U	
		Utilisation conforme à l'usage prévu	18

V

Volume de dosage <i>adapter</i>	36
------------------------------------	----

É

Éclairage de travail <i>mettre en marche</i>	47
<i>Position</i>	19
Éléments d'épandage <i>Description</i>	25
Éléments de commande	22
Équipements spéciaux	19
Étalonnage du débit <i>le support</i>	41
étalonner	41



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de